

# SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



## Maria Ferrà i Colom

Viuda de Colom

Mori a Ciutat, dimarts, dia 13 del corrent mes,

**A LA EDAT DE 86 ANYS**

DESPRÉS DE REBUTS ELS SANTS SAGRAMENTS I LA BENEDICCIÓ APOSTÓLICA

==== (A. C. S.) ====

Els seus fills: Bartomeu i Guillem; filles polítiques: Francisca Rotger i Antònia Rullán; nets, nebots, cosins i demés familia, en comunicar als seus amics la trista nova els preguen d'assistir al funeral que en sufragi de l'ànima de la difunta es celebrarà dilluns, a les onze, a la parròquia de Sant Jaume, de Palma, o al que es celebrarà dimarts, a les deu i mitja, a la seva parròquia de Sant Bartomeu, de Sóller, o que, d'altra manera, l'encomanin a Déu en les seves oracions.

L'Excm. Sr. Arquebisbe-Bisbe de Mallorca ha concedit indulgències en la forma de costum.

## TEMAS DE ACTUALIDAD

### LA LIBERTAD DE LA PRENSA

Madrid acaba de ser víctima de una turbia maniobra en que se la quería envolver como prelude de una serie de actos de cariz más o menos revolucionario y sin otra finalidad que promover un estado de agitación con que coaccionar al Poder Público y a la soberanía nacional representada por el Parlamento. Algunas instituciones, que se habían distinguido en estos últimos tiempos por sus constantes amenazas al orden establecido, habían preparado todo un plan para sumergir la capital de España en un período de revueltas que, al extenderse a otras poblaciones peninsulares, pusiera de nuevo en sus manos los resortes del poder. Se trataba—como ha expresado un periódico madrileño—de provocar una porción de huelgas de tanteo, movilizaciones sucesivas de gremios numerosos e incondicionales y aguerridos, aptos para producir la inquietud pública, enervar a las gentes medrosas, provocar en los levantiscos el contagio de la agitación y preparar la coyuntura para el golpe final: la revolución social y la dictadura del proletariado, meta a que aspiran, según dicen para justificar sus constantes prédicas contra la paz y el orden social algunos agitadores profesionales.

A este fin obedecían los movimientos suspectos en Correos, que cortó de raíz con su entereza el ministro de Comunicaciones, y las huelgas del ramo de la construcción y de las Artes Gráficas que sucesivamente fueron planteadas. Esta última, por un motivo tan fútil en apariencia como el de si un obrero que no estaba sindicado debía o no prestar sus servicios en los talleres del diario A B C; pero en el fondo lo que se debatía era nada menos que la autoridad patronal, y más especialmente el fuero que en su industria pretende tener aquel que invierte en ella sus ahorros y sus energías.

La opinión pública, cansada ya hasta el límite máximo de huelgas y conatos revolucionarios, causantes principales de la desazón y malestar en que se encuentra nuestro país, ha exteriorizado de modo harto elocuente su profunda repulsión por la tiranía de esos elementos anárquicos; y en estos días en que Madrid se encontró sin más prensa que «El Debate»—que pudo contar con personal adicto y ajeno a la disciplina de la Casa del Pueblo—y que «El Socialista»—portavoz de los promotores del movimiento huelguístico—se puso resueltamente al lado del rotativo católico, convirtiéndolo en símbolo de las ansias de paz y de orden que siente la mayoría del pueblo español.

La actitud de «El Debate» con su ininterrumpida comunicación con sus lec-

tores ha sido la causa principal del fracaso de la huelga madrileña de las Artes Gráficas, y con ella ha prestado un señaladísimo servicio a la causa del orden y a la causa de la libertad. El triunfo indiscutible de «El Debate», en esta ocasión ha representado al triunfo de la libertad de la prensa. Porque la huelga que se ventilaba no trataba de reivindicar aspiraciones económicas de ninguna especie, sino que iba rectamente a la invasión de atribuciones por parte de los directores de las masas obreras con mengua de la dignidad y economía de las Empresas. El «A B C», con su enérgica actitud frente a las imposiciones de las organizaciones sindicales, y «El Debate» con su organización admirable y su espíritu de ciudadanía, han hecho abortar aquel absurdo que se pretendía establecer. Por el solo hecho de publicarse sin interrupción hizo posible la aparición de otros periódicos. Ya no era sólo «El Socialista» el que podía salir a la calle, como se había pretendido. Los planes fraguados fallaban en su punto inicial y el fracaso de la huelga aparecía a la fuerza como cosa inmediata.

Y aún se dió un caso más extraordinario. Los socialistas, que ganaron las mayorías en la ciudad de Madrid en las últimas elecciones legislativas, aunque por una pequeña diferencia de votos, cuando se han hallado en la calle, solos y en igualdad de condiciones con sus adversarios, representados unos y otros por sus órganos periodísticos, el público se ha inclinado en forma abrumadora en favor de «El Debate». En estas circunstancias, la preferencia indiscutible que ha demostrado el público de Madrid por el diario católico ha constituido un verdadero plebiscito, reconocido por los propios socialistas, que han tenido que rendirse a la evidencia.

Y es que cuando las organizaciones proletarias mal aconsejadas tratan de envolver en sus pretensiones profesionales causas de orden político, o que tienden a subvertir los factores propulsores de la economía, no sólo van rectamente al fracaso de sus ambiciones sino que por reacción provocan un movimiento de repulsión de la conciencia pública que con la fuerza incontrastable de su misma esencia es la que origina el fracaso de sus procedimientos. Así ha sucedido ahora y sucederá cada vez que quienquiera se empeñe en invadir terreno que no sea de su jurisdicción. La opinión pública, con plena conciencia de lo que la huelga de A B C representaba, no ha vacilado en ahogarla rápidamente. No por el pretexto que se había escogido para plantearla sino por el precedente que se hubiera sentado y por el principio de destrucción que se hubiera establecido. La producción obedece a unas leyes que no pueden vulnerarse si no se quiere producir la ruina de todo el sistema económico en que se apoya actualmente la sociedad. Y esto que decimos del orden económico puede aplicarse igualmente al orden moral que rige toda empresa y que constituye la garantía de libertad e independencia de la Prensa, que no puede estar sujeta al capricho o veleidad de ningún Comité ni de ningún Sindicato.—M. M. C.

GLOSSARI

TEATRE (II)

Prescindint de l'aspecte tècnic de l'obra teatral puix que és allà on l'autor pot ensinistrar-se a força de pràctica i d'estudi—hi ha una qualitat indispensable al bon teatre. en la qual ni l'estudi ni la pràctica hi poden fer res, o ben poca cosa, perquè més aviat depèn de la concepció moral que té de l'art dramàtica aquell qui escriu per a l'escena.

En aquest ordre es solen oposar, per comparar-los, dos models de producció literària, la tragèdia i el melodrama. Dues coses antitètiques—Gran Art la una, mentre l'altra ni a pseudo art arriba—entre les quals hi ha tota una gamma de gèneres que valen més o menys segons a quina banda s'acosten.

La tragèdia, expressió suprema de l'art dramàtica és el xoc de totes les forces en acció, obrant cada una d'elles segons una línia inflexible, determinada pel caràcter i la situació inicial del personatge que la encarna. Cada acte realitzat per l'individu no és més que la conseqüència dels seus actes anteriors.

L'esperit tràgic comprèn, millor que ningú que dolent ve de dolor i per això no incorpora al seu art la dolència com a acció de liberada. Per a ell no hi ha delictes, sinó desgràcies, i la tragèdia no és més que el feix de calamitats que en torn d'una acció o durant l'acció es produeixen pura i simplement com a conseqüència de les directrius dels actes humans i dels fenòmens de la naturalesa.

Allò que en diuen «art» i per atreure l'interès de l'espectador li presenta una acarnissada lluita del mal contra el bé a força de dur «traïdors» a l'escena i complica la vida de tothom amb truculències melodramàtiques, no és art ni res que li assembla, i menys ho és encara allò que es fa purament a base de sentimentalisme per explotar l'esperit babau de les multituds.

Un escriptor espanyol—qui no ho sembla—va concretar la preocupació màxima de tot bon autor dramàtic en aquesta reflexió que ell mateix s'hauria de fer abans—o després—d'escriure la seva obra: «Suposem que els meus personatges assisteixen com a espectadors a la representació d'aquesta mateixa obra en la qual intervenen, ¿posarien «en consciència» la seva firma al peu dels papers respectius com els testimonis d'un procés de bona fe al peu de llurs declaracions? És una idea que—gratis et amore—vull oferir als nostres autors teatrals.

M. ARBONA OLIVER.

Se Venderia

En intm-jorables condicions una casa grande con jardin. Posee todas las comodidades, agua corriente, cuarto de baños, etc.

Para informes anuncio n.º 34 en esta Administración.

VENTA

LEÑA DE OLIVO CORTADA PARA ESTUFAS, MUY SECA, A 250 PTS. EL QUINTAL LLEVADA A DOMICILIO.

F. PONS Teléfono, 27 Camino de Fornalutx, 171—SOLLER

Educación ciudadana

Para despertar el sentido político en el pueblo no hay que hablarle de mesianismos, que ya están bastante desacreditados, sino de sus necesidades, de sus recursos, de sus intereses y de sus problemas. No son Don Fulano, ni Don Mengano, los que han de salvar al pueblo, sino que ha de ser el mismo pueblo el que con sus propias fuerzas y sus propios entusiasmos se salve a sí mismo. Por eso al hablarle al pueblo para educarle políticamente es necesario reflejar en las palabras el problema de su vida, para que estas palabras sean como el espejo donde a sí mismo se vea al natural, tal como es, en su realidad auténtica. De esta contemplación de sí mismo a través de las palabras de quienes se le acerquen surgirá en el fondo de su alma el estímulo de buscar remedio a sus desdichas.

Las interpretaciones históricas, útiles cuando se las evoca con oportunidad, sólo son eficaces cuando el pueblo conoce las causas de su dolor y sabe como es su ambiente y está al tanto de las particularidades de la raza. La Historia es una maestra insuperable en arte político cuando se la estudia a conciencia penetrando en la entraña viva de los hechos para deducir los postulados y normas aplicables a cada caso y a cada momento.

Punto cuyo estudio no debe omitirse ni desatenderse en los prolegómenos de la formación política del pueblo, es el relativo a la extinción o neutralización del morbo individualista que tantas calamidades ha acarreado a España.

El defecto capital de todo español es el de sentirse superior a todos los demás españoles y no someterse a ninguna voluntad, previo el reconocimiento espontáneo y expreso de superioridad alguna. Para el español de pura solera clásica todas las superioridades residen en él. Fuera de él vive todo lo pequeño y absurdo. Recordad, sino lo que en cierta ocasión dijo un ilustre político malagueño al afirmar que hasta para la música, que es acorde, disciplina, adaptación y ritmo, nos sentimos poseídos los españoles de una incorregible rebeldía individualista. Raro es el orfeón que alcanza vida larga y próspera en nuestro país. El español, como el moro con el guembri, se pasa horas enteras llorando sus penas, mientras rasguea el cordaje de su guitarra.

El español castizo no suele someterse voluntariamente a ninguna coordinación de fuerzas para ejercer una acción mancomunada, sin sentir tentaciones de caudillaje. Esta apatencia de mando la concibe el español como un modo naturalísimo de significar su soberbia, su vanidad, su prurito de superación. Pero nunca como medio de contraer responsabilidades. Entre el disfrute del mando y la responsabilidad, levanta el español una barrera infranqueable.

Al educar políticamente al pueblo hay que tener especial cuidado de despertar y cultivar en cada ciudadano el espíritu de adaptación a las realidades del momento para convertirlo luego en espíritu de asociación.

ALBERTO CAMBA

COL·LABORACIÓ

Comentarios entorn de socialisme i feixisme

Dues són les tendències antagòniques que es disputen avui el camp de la política. El socialisme marxista i el feixisme (o millor fascisme), moviment de doctrina poc dibuixada i d'actuació autoritària.

El socialisme, com sap tothom, té matisos múltiples; però des que Carles Marx publicà «El Capital» ha pres una tendència clarament materialista. La revolució russa o soviètica ha donat al marxisme un relleu que no tenia abans. Tots els assaigs desde la Commune de París havien fracassat, i en quant a Rússia, malgrat la seva permanència, no es podrà dir que hagi reeixit mentre duri la coacció extrema i el terror, cosa que fa pensar que el règim no és totalment establert ni acatat.

El socialisme i el comunisme en el fons no divergeixen, ja que només els separa qüestions de tàctica. Precisament el socialisme a Espanya, com a altres països, tenia un caràcter evolutiu; si ara propugna també la dictadura del proletariat, donarà la raó als comunistes que combatien amb armes i explosius la política de Largo Caballero i Prieto mentre estaven al poder. La sola amenaça de dictadura socialista és na-

tural que mogui el ressorts de la gran burgesia i també dels de la classe mitjana i de tots els que no posseïnt riquesa repugnen tot procediment de violència per inhumà i anacrònic.

Segons alguns, Keyserling entre ells, el socialisme (que és el menys sociable dels partits) és un moviment senil que tanca una època, enlloc d'obrir-ne una altra com creuen els seus fanàtics.

Evidentment la concentració de capital en poques mans ha engendrat l'aguda protesta del proletariat. Un abim crida un altra abim. Hem de veure impàvids el gran poder de la finança en mans de persones mancades de tota idealitat que disposen a llur albir de grans rotatius, mixtificant l'opinió (que de per sí és una cosa informe) i els òrgans de les institucions democràtiques. Així cap la possibilitat que la finança o la banca faci caure allà on sia un govern que li desplaui. Aquest fenomen innegable i lamentable és combatut igualment pel socialisme i el feixisme. Però aquest darrer vol posar remei a unes coses amb altres no menys abusives. La salut, el benestar del poble, és la su prema llei, diu un antic aforisme. Bé; però no cal sotmetre el poble a tutela

perpètua com també a les minories, volguent anular, no ja la criminalitat (delictes comuns) que a xò ho fan tots els estats ben regits, sinó fins les opinions de bona fe, adverses o molestes, venguin d'on venguin, encara que sien d'un Einstein o d'un Benedetto Croce, glòries de l'Occident europeu.

A Itàlia el suport a estat el patriotisme exalçat per la guerra. A l'Alemanya vençuda, l'anhel de desfer les traves excessives de les nacions victorioses, havent pres el patriotisme un caire racista que faria riure a qualsevol etnòleg que sap que les races pures són tan excepcionals a Europa i Amèrica, però que ha estat instrument eficaç per alçar la tensió dels alemanys que vivien molts d'ells dins la misèria i que anaven demoralitzant-se en tots sentits.

El concepte simplista de considerar específicament de dreta el feixisme, pot enganyar a molts. En canvi a Itàlia l'abat Sturzo, capdill dels populistes catòlics, no es deixà seduir ni enredar per tals cançons de sirenes de lloc secà. És que l'autoritarisme o nou cessarisme porta a l'absorció de l'individu i dels seus drets inherents, i també de la religió, que ha de viure sotmesa o simplement tolerada mentre no destorbi els fins estalats. Un sindicalista suís de talent, George Sorel, apòlogista de la violència fou l'inspirador del feixisme italià i de remolc dels petits duces que surten com a bolets dins la garriga de la política espanyola.

Sembla que l'experiència dictatorial del general Primo de Rivera no va servir de gran cosa, i si, segons Cervantes, nunca segundas partes fueron buenas, més exacta serà la frase quan la primera part tengué tant d'èxit sobretot per la monarquia...

L'ideal per Mallorca, per Espanya, no pot ésser cap extremisme, sinó el mutu respecte i dret de gentes i d'un veritable patriotisme sense estridències xovinistes.

BARTÓMEU FORTEZA.

Març, 1934.

Se desea vender

en muy buenas condiciones una porción de terreno situado en la playa.

Para informes dirigirse a anuncio n.º 37 en esta Administración.

Comprarla

casa en el Puerto de Sóller.—Ofertas en esta Administración. Anuncio n.º 32.

SE OFRECE

una casa amueblada, de moderna construcción, con vistas al mar. Está disponible.

Para informes: Hnas. Estades, plaza de la Constitución, 16.

VENDO

cinco casas y un chalet en Palma de gran rendimiento en inmejorables condiciones. Para informes, dirigirse a D. Bartolomé Ramis.—Archiduque Luis Salvador, n.º 76, 1.º Palma.

Casa en venta

Se vende la casa n.º 18 de la calle de la República (Born) de esta Ciudad. Para informes, D. José Borrás Pastor, Luna, 7.—Sóller.


**RABASA ZELIA**  
 EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS  
 TELEGRAMAS "RABELIAS"  
 Teléfono, n.º 35. **ALCIRA**  
 FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

# INAUGURACION DEL DOMICILIO SOCIAL

El domingo 18 del pasado Febrero, en la bella Niza, en esa ideal y coquetona ciudad francesa, la «perla» de la Côte d'Azur, blandamente reclinada en el declive del montañoso y perfumado Grasse, del lujoso Corne d'Or, del siempre nevado Beuil y continuamente acariciada por las festoneadas y espumosas ondas del Mediterráneo, inauguró «La Casa de España» de Niza su espléndido domicilio en la Rue Eugène Emmanuel n.º 2.

Es un hermoso salón, anexo al Hôtel Nice-Palace, muy bien decorado, donde se entrelazan en cariñoso y fraternal abrazo los pabellones tricolores de España y Francia, donde presiden con sus señoriales siluetas los retratos del Excmo. Sr. Presidente de nuestra joven República Española y del simpático e infatigable Presidente de «La Casa de España», Don Manuel Casanovas. Hay una abundante biblioteca y mesas de billar y tresillo para solaz y esparcimiento de sus numerosos socios; una radio y un espléndido alumbrado que difumina y cierne su blanca luz sobre el tapicío y oro de los lindos tapices de sus paredes.

La cita oficial para la inauguración es a las 20'30, pero mucho antes la Junta Directiva toma «posiciones» para recibir y atender a los socios, a sus distinguidas familias y a tantos franceses amantes de España, de sus costumbres, de su hermoso sol y de su suelo.

Raquel Meller, la linda «misionera» española que allende la frontera con su cristalina voz, su gracia angelical y su espíritu castizo y genuinamente ibero ha derramado la «sal» de sus canciones y el encanto de sus divinos «couplés», preside, asistida de Don Manuel Casanovas, presidente; María, vice-presidente; Guimbernat, secretario; Vincens, tesorero; Ripoll vice-tesorero; Ferrand, bibliotecario, y los vocales Sres. Lizana, Estaraz, Bedía, Gazol, Monforte, Ruiz y otros que sentimos no recordar, a más del Excmo. Sr. Don Alfonso Díaz Pache, Cónsul de España en Niza, y Mr. Bonhomme, concejal del Ayuntamiento de Niza, representando al Sr. Medecin, alcalde.

Los socios, Sres. Ramon y Albertí reciben a los numerosos invitados; los señores Gazol y Oliva dirigen el buen servicio del «lunch», y el Sr. D. Cristóbal Martín Payar se ocupa de la dirección de la parte artística que, aparte de los discursos protocolarios de rigor, fué el «clou» de la velada.

El Presidente, Sr. Casanovas, se levanta y es ovacionado con delirio y frenesí; una vez hecho el silencio, con fácil palabra y viril verbo donde se refleja su amor a esta patriótica institución, pronuncia un elocuente y bien documentado discurso, del que, y por no disponer de mucho espacio, extractamos y publicamos algunos párrafos:

«Señoras, autoridades, estimados amigos y consocios:

Henos aquí reunidos por segunda vez en nuestro local social, local que ha colmado nuestras aspiraciones y nuestros deseos. Por segunda vez os dirijo la palabra, y creedme que es para mí una dicha el poder comunicarme con vosotros, el que espiritualmente nos competetremos y que reunidos podamos, al mismo tiempo que auxiliarnos, pues no ignoráis que la unión hace la fuerza, desarrollar el plan intensivo que nos proponemos.

Empiezo este mi humilde discurso explicándoos lo que es nuestro domicilio social. En mi plática del domingo 4 de Febrero os decía que «La Casa de España» será la «Meca» de todos los españoles residentes en Niza y Alpes-Marítimos, hogar del español que vive en esta hermosa tierra, la «catedral» donde rendiremos culto al objetivo de nuestros pensamientos, el sitio donde reunidos cantaremos las excelencias, bellezas e hidalguía de nuestra noble Patria, de nuestra amada España, por la que suspiramos, vivimos, trabajamos y nos sacrificamos, y hoy os digo que este recinto, pequeño en sus dimensiones, pero grande, muy grande por la gran obra, tanto altruista como progresiva que en él vamos a desarrollar, es nuestra pequeña España, es nuestra Patria chica, donde, sin fronteras, sin egoísmos políticos ni sociales, cual familia de numerosos parientes muy trabajadores y bien avenidos y cual laboriosas



Los directivos de la «Casa de España» que ocupaban la presidencia en el acto de la inauguración del domicilio social, efectuada el 11 de Febrero último.

De izquierda a derecha: Sres. Guimbernat, secretario—Monforte, vocal—Díaz Pache, Cónsul de España—Bedía, vocal—Casanovas, Presidente—Gazol, vocal—Lizana, vocal—Raquel Meller—Ruiz, vocal—Ferrán, bibliotecario—Sra. de Díaz Pache—Vincens, tesorero—Estarás, vocal—María, vice-presidente—Ripoll, vice-tesorero.

hormiguitas desarrollaremos nuestro vasto plan.

He aquí algunos de los puntos que merecerán toda nuestra fiel atención:

Primero: no olvidaremos la parte instructiva, pues ya sabéis el refrán que dice que «no sólo de pan vive el hombre». Poco a poco, pero con tesón y voluntad, formaremos una biblioteca, biblioteca donde habrá libros de todos los matices, ciencias, letras, arte, filosofía, novelas, historias, etcétera. Ya sabéis que la lectura nos alimenta espiritualmente, robustece nuestros sentidos, es el pan del alma, por la que aprendemos nuestros derechos para con nosotros mismos y para con nuestros semejantes, por la que nos hacemos grandes y triunfamos en la vida, por la que y aspirando su savia instructiva aprendemos una carrera con la que ganamos nuestra vida, aprendemos a manejar las máquinas, auxiliaadoras del trabajo humano y libertadoras del esfuerzo sobrehumano, nos instruimos en el conocimiento de los mundos que forman el Universo, sabemos robar a las entrañas de la tierra sus tesoros, cruzamos los aires y descubrimos por la física y la química tantos misterios que nos rodean y que ignoramos.

Un sabio que pasó su vida leyendo y estudiando y aprendiendo, al morir decía: «No sé nada».

Y os repetiré aquel proverbio francés que dice «L'homme doit chercher le savoir plutót que le pouvoir.»

¿Y qué os diré de los idiomas, tan necesarios en esta vida moderna, lucha de adelanto y progreso? Napoleón decía que «un hombre hablando un idioma valía un hombre, pero que un hombre hablando dos idiomas valía dos hombres». Para la enseñanza de la lengua castellana a nuestros hijos contamos con el valioso y desinteresado concurso de nuestro consocio Don Cristóbal Martín Payar, diplomado por la Universidad de Granada, el que, con todo entusiasmo, se nos ha ofrecido.

La historia nos enseña el pasado y con sus sabias deducciones los pueblos adivinan su porvenir. Cervantes, en su inmortal obra «Don Quijote de la Mancha» da la mejor definición que se ha dado de la historia. «La historia es madre de la verdad, émula del tiempo, depósito de las acciones,

testigo de lo pasado, ejemplo de lo presente y advertencia del porvenir.»

Segundo: rendiremos culto extraordinario al fomento del turismo por España. Sabemos que el extranjero—y al decir extranjero comprendo al turista de todos los países,—siente una predilección especial por visitar España, y le atraen el misterio de sus cantares, cantares preñados de una tristeza y melancolía infinitas, donde hay penas, alegrías, odios y cariños, evocadores de esa alma española, brava por naturaleza e hidalga por tradición, cantares donde el andaluz se queja de los desprecios de su hembra y al compás de la guitarra desgrana sus lágrimas y ahoga sus penas con dorada manzanilla.

Al turista le atraen la belleza de los esplendorosos monumentos españoles. Sueña en la Alhambra de Granada bajo la bóveda de sus centenarios bosques y se cree transportado a la época en que Boabdil reinaba; en la mezquita al Córdoba cree aspirar la fortaleza de los Califas; en la divina Valencia se embriaga con el perfume de sus flores y se recrea con sus tradicionales «Fallas»; en Málaga bebe sus vinos calcinados por su ardiente sol y se rinde al mirar de los negros ojos de sus hermosas mujeres; en fin, pondera los museos de Madrid, el benigno clima de Baleares, sobre todo Palma de Mallorca y Sóller, y en una palabra, encantado recorre este continuo museo que se llama España.

Pues bien, nuestra «Casa de España» será el «rendez-vous» de todos los que quieren visitar el noble suelo hispano, donde gratuitamente y con la cortesía más exquisita informaremos e instruiremos sobre trenes, monumentos a visitar, hoteles, etc., etc. Y no olvidemos que bajo este punto de vista conseguiremos una subvención del Gobierno español, listo siempre a favorecer a aquellas instituciones o entidades que laboren y trabajen por el fomento y prosperidad de España. Sobre esto hay precedente, pues tuvo subvencionada en Londres, durante varios años, a la agencia «The Spanish Travel Bureau», sólo porque esta agencia se dedicaba únicamente a la venta de viajes a «fort-faits» por España.

Y no os canso más; otro día os hablaré de otros puntos de mira que son objeto de la más perfecta atención por esta filantrópica «Casa de España».

Nuestro agradecimiento más sincero a la prensa local «L'Eclair» de Nice y «Petit Niçón» por la simpatía que demuestran por nuestra sociedad así como a los dignos periódicos de Sóller (Baleares) «La Voz de Sóller» y SÓLLER, los que con sus alabanzas nos estimulan al fomento de que nuestra querida España esté bien representada en los Alpes-Marítimos.

Conste un voto de gracias y gratitud para nuestro honorable Cónsul, el excelentísimo Sr. Don Alfonso Díaz Pache, el que, como os dije en mi primer discurso, desde el primer momento nos dió facilidades, nos alentó y entusiasmó en la creación de este noble hogar español. Y hoy, ved cómo inauguramos nuestro local, el cual, no sólo está a vuestra disposición, sino que, con todo nuestro corazón lo ofrecemos a las respetables autoridades de Niza, a sus nobles habitantes y a todos los extranjeros aquí residentes, y no tenemos que decir, pues es bien sabido, a toda España, la que, al tener necesidad de nosotros, siempre obtendrá un informe, un concurso, un caluroso ofrecimiento de nuestro humilde pero leal entusiasmo.

Y una vez un cariñoso saludo a las dignas autoridades de Niza, al Sr. Prefecto de los Alpes-Marítimos y a su activo alcalde el Sr. Medecin; al incansable y trabajador jefe de seguridad, Sr. Curty, y a todos en general los que nos han ayudado para llevar a feliz éxito nuestra gran obra. ¡Españoles, gritad conmigo: ¡Viva Francia! ¡Viva la República Española! He dicho.»

Una atronadora salva de aplausos y estentóreos vivas a España, a Francia y a la República ahogan las últimas palabras del magistral discurso del Sr. Casanovas y calurosas felicitaciones le son dirigidas por su entusiasmo patrio y su ferviente amor a España, a la madre Patria, que tuvo la honra de ver nacer a hijo tan leal y preclaro.

A continuación y cuando aún no han cesado los vítores y aplausos, que se redoblan ante su vista, se levanta a hablar el ilustrado Cónsul de España en Niza, Excmo. Sr. Don Alfonso Díaz Pache. Con verbo cálido, facilidad de palabra y gran erudición pronuncia un bello discurso, hermosa oración donde vibra un amor sin límites a la República Española y un ta-

# Sociedad "LA UNIÓN,"

Por acuerdo de la Junta Directiva de esta sociedad, se invita a los señores socios y respectivas familias al BAILE DE SOCIEDAD en honor de sus asociados, que tiene proyectado para el domingo día 1.º de Abril próximo, día de Pascua de Resurrección.

LA DIRECTIVA.

NOTA.—Se consideran familia de socios las personas que vivan bajo su mismo techo.

## CREPE SATIN - Seda Artificial

para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasía; así como en algodón, driles en variedad de clases

: : : se liquidan a precios reducidos. : : :

B. FRONTERA PIZÁ y C.<sup>a</sup>  
s. en c.

Calle Quadrado n.º 8  
SOLLER.

lento y una documentación en su bella historia poco comunes. Resalta la preponderancia de España bajo el reinado de Carlos V «cuando el sol nunca se ponía en los dominios españoles», la unidad que forman los cetros de Castilla y Aragón con el augusto enlace de la excelsa reina Isabel I y Fernando V, en cuyo reinado florecen las armas y las letras, y sobre todo llevan a cabo la empresa más magnánima registrada en los anales de la historia y de los tiempos: el descubrimiento de un nuevo mundo, florón que añaden a su corona ya cubierta de gloria y grandes empresas.

Elogia el momento histórico de España, en el 14 de Abril del 31, en donde todos sus habitantes, con un solo corazón, con un solo pensar y sentir, bien conscientes de sus derechos y deseos, rompen las cadenas de la esclavitud y proclaman la República, dando con su cordura y sensatez al mundo entero ejemplo claro y cristalino de su virilidad, honor e ilustración.

Termina diciendo: «Estad orgullosos de ser españoles, de haber nacido bajo la bandera española, guardada y defendida por el león hispano, y cuando alguien os pregunte vuestra nacionalidad, vuestra cuna, quien es vuestra invicta madre, levantad con orgullo vuestra noble frente coronada por el laurel de la eterna victoria y mirando fijamente al horizonte, creyendo ver a los mártires sacrificados en aras de la independencia y rodeados del hermoso pabellón tricolor de la celebrada España, gritad hasta enroquecer, ¡¡Soy Español!!».

Cierra los discursos Don Manuel Casanovas, presidente de «La Casa de España», con breves, pero elocuentes palabras:

«Hemos oído—dice—con sumo gusto las sabias palabras del Sr. Cónsul, de cuyos labios, como véis, sólo han brotado frases sinceras, impulsos generosos de buenos corazones españoles, saturados de un bélico y patriótico entusiasmo. Brindamos un cariñoso saludo a nuestra bella y simpática paisana, Raquel Meller, cuya alma respira el españolismo más cortés y sincero, noble corazón catalán nacido en aquel bello pueblecito ribereño llamado «Poble Sec», que tuvo la dicha de mecer su cuna y que nos honra con su elegante y linda presencia, y demosla nuestras gracias mas expresivas por su espontáneo ofrecimiento de actuar en la representación proyectada en beneficio de la caja de «La Casa de España».

Conste, también, un respetuoso homenaje, pero grande, sublime y sincero, al honorabilísimo Sr. Presidente de la República Española, Excmo. Sr. Don Niceto Alcalá Zamora, que tan dignamente dirige los destinos de la heroica, celebrada y nunca bien ponderada España, nuestra excelsa Patria.

Guardemos un minuto de silencio, póstumo homenaje y tributo al Gran Soldado, al Rey humilde que consagró su vida en bien de sus súbditos y defensa de su territorio, a Alberto I, tan alevosamente arrancado de esta vida por el implacable Destino, y que fué fiel amigo de la hospitalaria Francia.

En nombre del Excmo. Sr. Presidente de la República Española y de las honorables Autoridades Francesas, declaro oficialmente inaugurado el local social de «La Casa de España».

Levanto mi copa y hago votos por nues-

tra eterna unión y confraternidad, por la prosperidad de nuestra simpática sociedad y porque el éxito colme nuestros buenos y leales pensamientos.»

Corre el champagne alegrando aquellos honrados y leales corazones, unidos en el indisoluble nudo de un patriotismo sin límites.

Se suceden las atracciones. La linda bailarina Srta. Font transporta a los espectadores a las regiones del ensueño con sus danzas clásicas. Sigue el notable tenor Sr. Font, que con su melodiosa y potente voz recita preciosas canciones españolas y por último Carmencita, la reina de las gitanas del Albaicín de Granada, luce el garbo de su cimbreante cuerpo andaluz en majos garrotines y bulerías, donde se mezclan en mágico compás las hechicerías de sus movimientos «cañis» con el sortilegio que parece brotar de sus hermosos y negros ojos, andaluces y «asesinos».

La bella Srta. Mallú deleita a los asistentes con sus bonitas canciones, perfectamente moduladas, magistralmente expresadas con su muy agradable voz, que semeja el cristalino sonido de surtidores de agua, cayendo policromados sobre tazas de sonoro pórfido y alabastro en glauco jardín de ensueño y poesía. Parece que lleva con su nivea mano de hada a los espectadores, peregrinos extraviados en el laberinto de un quimérico sueño, a las regiones divinas de perfumado tul transparente, difuminado, volátil, absolutamente perdido en el espacio del sagrado amor.

Completa tan simpática fiesta el gran bailarín de flamenco Francisco, justamente llamado «rey» del baile flamenco, que enardece a los espectadores con sus filigranas toreras y la majeza de sus cadenciosos movimientos que respiran un arte y un conocimiento profundo del clásico baile andaluz.

Sigue un señorial baile de sociedad que muere con los albores de la mañana.

X.

TODO EL SABER HUMANO,  
EL CONTENIDO DE CIEN OBRAS  
CONDENSADO EN

## 5 MAGNÍFICOS VOLÚMENES

con profusión de grabados, láminas y mapas en color

## ENCICLOPEDIA "COLUMBUS,"

Edición Definitiva

Redactada por reputados especialistas bajo la dirección de D. Alberto del Castillo, profesor de Universidad.

PRECIO AL CONTADO: 180 PTAS.

Grandes facilidades a los que deseen comprar la obra a crédito.

OFRECEMOS su adquisición en 20 plazos mensuales de 10 ptas. Al hacer su primer pago,

el comprador recibe la obra completa

sin exponerse a ulteriores dificultades de publicación ni a que se le haga anticuada. Pida Vd. un folleto explicativo gratis, con muestras de las páginas de la Enciclopedia,

en la Librería de J. MARQUÉS ARBONA. San Bartolomé, 17.

PUBLICITAS



EXPORTATION D'ORANGES, CITRONS, ARACHIDES, MANDARINES

**GUILLERMO CAÑELLAS**

MARQUE LA ROSA

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET MANDARINES, MARQUE "LA COURONNE" CHOIX EXTRA

CARCAGENTE (Valencia)

TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE: GUILLAUME CARCAGENTE

REPRÉSENTANT EN FRANCE: G. CAÑELLAS

6, PLACE DENIS PAPIN MONTLUÇON (Allier)

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: CAÑELLAS MONTLUÇON

TÉLÉPHONE 591

Guillermo Cañellas

RETRO N.º 899

CARCAGENTE

IMPORTE D'ESPAGNE

## CUARENTA AÑOS ATRÁS

24 Marzo de 1894

En la Junta General que celebró últimamente la sociedad «Defensora Sollerense», además de aprobarse las cuentas sociales del mes anterior y el ingreso como socios de número de los aspirantes que lo tentan solicitado, se procedió a la elección del vocal de la Junta Directiva que había de llenar la vacante que dejó en la misma, por defunción, el malogrado joven D. Pedro Antonio Marroig y Alcover, y al nombramiento de Conserje. Fué elegido para dicho cargo de Vocal de la Directiva, por unanimidad de votos, el socio D. Miguel Bauzá y Coll, y fué nombrado para el de Conserje D. Juan Pons y Ferrer.

En la mañana del martes de esta semana aparecieron completamente nevados los montes todos que rodean este pueblo, hasta su misma base, siendo ésta, sin duda alguna, la mayor nevada que ha caído este año. Quedó el día siguiente fundida toda la nieve que cubría el Telx, la Serra y los montes de la parte de Baillix; pero no la espesa capa con que quedó cubierto el Puig Mayor, pues que continúa éste coronado todavía.

El domingo último falleció, víctima de aguda dolencia, el concejal y regidor síndico del Ayuntamiento de esta villa D. Juan Colom y Muntaner. Su entierro fué una verdadera manifestación de duelo, cosa que podía esperarse por las simpatías generales de que gozaba el finado, por la solemnidad que se dió al acto del entierro y por verificarse éste en día festivo, como lo fué el lunes. El fúnebre cortejo estuvo presidido por la Corporación municipal, que quiso rendir al Sr. Colom este último tributo de compañerismo, y para presenciar el paso de aquél estaban alestadas de gente todas las calles del trayecto.

Las funciones de la Semana Santa se han celebrado este año con el mismo esplendor con que se celebran en la iglesia parroquial de esta villa todos los actos del culto, y lucidas han sido igualmente las procesiones del jueves y viernes. La concurrencia de fieles fué numerosísima, sobre todo la que asistió al sermón del Mandato, y a la visita de Monumentos, en la noche del jueves, hasta hora bastante avanzada, y al descenso del Salvador, de la

cruz, y al ejercicio de la Soledad de la Virgen, ayer.

Ayer se sacrificaron en el Matadero público de esta villa 107 reses lanaras. El número de las que se han sacrificado en casas particulares estos días y el de las que se habrán registrado hoy, no podemos indicarlo todavía, pues que aún lo ignoramos en el momento de escribir esta crónica.

Esta mañana al toque de Gloria se ha iniciado desde distintos puntos de esta población un nutrido tiroteo. Varios Judas habían sido colgados en diferentes calles, y en la diversión de derribarlos a tiros se han entretenido largo rato los jóvenes de buen humor, ante numeroso público.

## Se desea vender

Una casa y corral sita en la calle de San Bartolomé n.º 10, de Fornalutx y conocida por Casa d'Amunt.

Para informes dirigirse a D. Juan Casals Pons, calle del Mar, 31 - Sóller.

## SE VENDE

casa grande, con jardín, de moderna construcción calle del Mar, 35 % rebaja sobre su valor Informarán en esta Redacción. Anuncio n.º 27.

## A CEDER

de confiance bon magasin demi-gros et détail nécessitant quatre personnes au courant du commerce. Bien achalandé. Gromatériel. Deux camions état neuf.

Chiffre d'affaires, un million. Vendeur resterait un mois pour mettre au courant

Guillemet Marcel—Négociant primeurs Hauteville (Ain).

## Vades para escritorio

en hule y con secantes de todos los tamaños

A PRECIOS ECONÓMICOS

De venta: En la librería Marqués

# LEYENDO LA PRENSA

## El Tratado de Comercio con Francia

Las Cortes acaban de dar su aprobación al Tratado de Comercio franco-español, que ha sido firmado en París hace pocos días por los negociadores de ambos países. En medio de esta fiebre político-social en que vivimos, este acontecimiento ha pasado casi del todo desapercibido por parte del gran público. Es indudable, que tiene una positiva importancia para diversos sectores de nuestra economía, y por eso creemos conveniente transcribir lo que, en relación con este pacto mercantil establecido con la República vecina, escribe El Sol:

«Tres características del Convenio comercial con Francia, que ha sido firmado en París por los delegados de ambos países, son el sistema de contingentes, la concesión por Francia de licencias de importación para algunos productos y la cláusula de garantía.

Contingentes. No son un arbitrio ideado por España. No significa una inclinación resuelta hacia la economía dirigida. Tenía establecido Francia el régimen de contingentes y administrándolos de varios modos producía lesiones constantes a la producción agrícola española, a la cual mantenía en estado de inquietud permanente. Y frente al sistema agresivo perfectamente tramado con que Francia actuaba, carecía España de un sistema parejo defensivo. Fué, por consiguiente, para subsanar esta deficiencia, definitivamente, por lo que se acudió en España al sistema de contingentes, estableciéndolo antes de ir a tratar con Francia. En suma, se pertrechó a nuestros negociadores de armas de que antes carecían.

El contingente, que pareció bien a los productores de carbón vegetal cuando caían verticalmente los precios por la abundancia de carbón búlgaro, y a los oleicultores, defendidos con la contingencia de los sebos, es objeto de frecuentes y casi generales impugnaciones. Se dice que perturbará el mercado y elevará los precios de los artículos contingentados. Inudablemente, los movimientos de las mercaderías no se efectuarán con igual soltura que en un régimen de puerta entreabierta, sin otra traba que la aduanera; pero una buena organización puede lograr eficacia parecida. En cuanto a los precios, no parece que ningún contingente de los ofrecidos a Francia contrarie el principio de la oferta y la demanda. Las concesiones se contraen al abrir un portillo por el cual Francia pueda importar en España un determinado volumen de mercaderías después de haber sufrido la competencia de los demás países en precios y calidades. A nadie se obliga a adquirir productos franceses, en la cantidad contingentada ni en ninguna, si son más caros o peores que los de otras procedencias. Si fuera posible captar a través de las cláusulas el espíritu del Convenio, acaso se viera que se trata nada más que facilitar a Francia las pruebas experimentales de que si no se logra mejorar su balanza de comercio con España es porque no se halla en condiciones de competir con otros países exportadores. Y a cambio de este experimento—amén de algunas concesiones de que ya se ha hablado—, sobre aumentarse algunas de nuestras exportaciones, se ha garantizado el «statu quo» para las más importantes.

Licencias. Francia tenía acordado repatriar las licencias de importación para las legumbres y frutas frescas, que constituyen el primer renglón de nuestro comercio con aquel país. Establecía, por tanto, el monopolio de las licencias a favor de sus propios importadores, que era tanto como hacerlos árbitros de los precios, ya que la demanda se limita y entrega a determinadas manos. Ante este hecho, lo primero fué reaccionar contra el principio. Lo mantuvo Francia con carácter de generalidad, y en vista de ello se ha establecido en el Convenio que, además de la licencia francesa de importación, sea imprescindible otra española de exportación, en forma de certificado fitopatológico. Así, al monopolio de la demanda se opone el monopolio de la oferta y ésta deja de hallarse a merced de aquélla. No han encontrado otro arbitrio los negociadores para evitar la servidumbre de los precios e incluso las predilecciones francesas por una u otra región española.

Garantías. Se ha establecido en el Convenio una cláusula de garantía. Si por medidas de carácter general cambiase el régimen aduanero y fiscal en Francia o en España, o variase su aplicación de suerte que produjera alteraciones graves en nuestras relaciones comerciales, la parte lesionada podría promover «pourparlers» para probar la lesión y obtener compensaciones equitativas. Si los «pourparlers» no conducen a un acuerdo en el plazo de quince días—a partir de la fecha de la medida causante de la lesión—la parte lesionada podría, sin menoscabo del Convenio, aplicar a la otra medidas de repercusión equivalente.

Tales son las tres características que destacan en el Convenio. El fondo del mismo favorece a nuestra exportación. El beneficio para algunos productos está en razón directa de la rapidez con que sea aprobado por las Cortes.

## EL VAPOR "DJEMILA"

Sale todos los miércoles  
para Marsella  
a las 10 de la mañana

Para toda clase de expediciones y encargos dirigirse al exportador

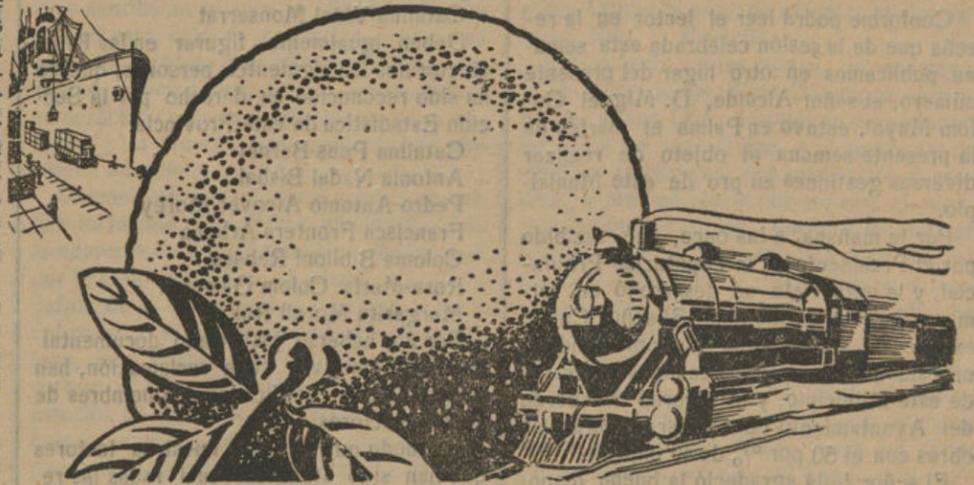
D. FRANCISCO PONS  
SOLLER Teléfono, 27

Robes Manteaux Tailleurs

FRANCISCA FLEXAS

San Jaime, 52 - 2.º SOLLER  
SE NECESITA UNA APRENDIZA

## Exportación de Naranjas y Mandarinas Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



# Mayol & Coll

Villarreal  
(Castellón)

Telegramas: Mayola  
Teléfono núm. 84



COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

# Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia) - España

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA ☉ ☉ ☉ Teléfono n.º 14

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

DATILES - BANANAS

# JACQUES VICENS

15. Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert MARSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

# Crónica Local

## Noticias varias

Conforme podrá leer el lector en la reseña que de la sesión celebrada esta semana publicamos en otro lugar del presente número, el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, estuvo en Palma el martes de la presente semana al objeto de realizar diversas gestiones en pro de este Municipio.

Por la mañana, a las once, fué recibido por el Presidente de la Diputación Provincial, y la entrevista se desarrolló en términos de gran cordialidad. El señor Colom expuso al señor Juliá la imprescindible necesidad de reparar los caminos vecinales de este Municipio, y le recordó el acuerdo del Ayuntamiento de ayudar a pagar las obras con el 50 por 100 de su importe.

El señor Juliá agradeció la buena disposición del Ayuntamiento de Sóller, por la ayuda ofrecida, y prometió al señor Colom que tan luego le sea posible pasará a esta ciudad acompañado del Ingeniero de Vías y Obras provinciales, señor Parletti, al objeto de tratar sobre el particular, estudiando una fórmula que permita al Ayuntamiento verificar inmediatamente las obras y cobrar la parte correspondiente cuando la Corporación Provincial disponga de los fondos para ello.

Trataron después de otros asuntos de menor importancia y despidiéronse con todo afecto, demostrando el señor Presidente de la Diputación su deseo de favorecer cuanto le sea posible los intereses de Sóller.

Por la tarde se entrevistó el señor Colom con las señoras hijas del que fué nuestro buen amigo don Miguel Villalonga Mutti, propietario de la finca *Ca'n Gomi-la*, al objeto de interesar de las mismas la necesaria autorización para colocar la tubería conductora del agua que de la fuente *Na Lladonera* posee el Municipio por dentro su finca, y además para construir la arqueta desde la cual se ha de tomar el caño en el origen de la fuente.

Las señoras Villalonga y D. Antonio Font, hijo político del malogrado D. Miguel, recibieron amablemente al señor Colom, y después de enterarse de sus deseos le manifestaron que, tratándose de una mejora pública y que ha de beneficiar grandemente al vecindario sollerense, estaban dispuestos a dar cuantas facilidades estén a su alcance y sean necesarias, renunciando incluso a cobrar indemnización por el derecho de servidumbre que el Ayuntamiento adquiere con la colocación de la tubería, la cual deberá estar adosada al muro de contención de la acequia denominada *Sa Font de S' Olla*.

En nombre de Sóller agradeció el señor Colom a las hermanas señoras Villalonga y al señor Font las facilidades concedidas para que pueda colocarse la tubería en el único tramo que ahora falta para enlazar el depósito construido cerca de la fábrica de tejidos del señor Arbona y la fuente *Na Lladonera*.

Mucho nos satisface poder dar cuenta de la expresada labor del señor Colom, que pone de manifiesto su deseo de activar cuanto le sea posible las mejoras que hemos detallado.

En el «Boletín Oficial» de la provincia de fecha 17 del corriente mes hemos visto publicada la relación de las inclusiones que se han verificado en el Censo electoral de esta ciudad, bien en concepto de rectificación o en el de nueva inclusión. A continuación publicamos una sucinta relación de los mismos, por creer que ha de ser de interés para nuestros lectores.

Así, pues, han de figurar en el referido Censo electoral las personas siguientes, cuyos nombres han sufrido rectificación:

Antonio C. Stañer Oliver  
Francisco Fiol Quart  
Francisca Oliver Enseñat  
Antonio Galmés Campomar  
Antonia Arbona Rullán

Guillermo Colom Oliver  
Gabriel Bisbal Marroig  
Juana Olivares Morán  
Catalina Vidal Monserrat  
Deben, igualmente, figurar en las listas electorales las siguientes personas, que ya ha sido reconocido su derecho por la Sección Estadística de esta Provincia:

Catalina Pons Bernat  
Antonia Nadal Bisbal  
Pedro Antonio Alcover Morey  
Francisca Frontera Arbona  
Coloma Bibiloni Rebas  
Rosa-María Colom Gamandí  
Margarita Morell Rullán

Por no haberse justificado documentalmente los motivos de la reclamación, han dejado de ser rectificadas los nombres de cuatro electores.

De modo que ya ven nuestros lectores que han sido atendidas casi todas las reclamaciones presentadas por los vecinos de esta ciudad, que tenían derecho a figurar en las listas electorales o de figurar con sus verdaderos nombres y circunstancias personales en tan importante documento, que el día de mañana les dará derecho para la emisión del sufragio mediante el cual deberán elegir a los representantes que han de regir los destinos del país.

Durante la semana que hoy fine se han continuado los trabajos de construcción de un tramo de alcantarilla en la calle de la Fortuna, cuyas obras, que ejecuta la brigada municipal, se empezaron, conforme decíamos en nuestro número anterior, la próxima pasada semana.

También por la misma brigada se ha practicado una pequeña reparación en la casa de la calle de San Jaime propiedad de la Casa Hospicio, y otra en el local de la Escuela Nacional de la aldea de Biniraix.

Continúa en el mismo estado de calma el precio a que se vienen pagando los frutos de nuestro valle. La demanda sigue escasa, y por tal motivo y por la saturación de existencias que acusan todos los mercados que podrían absorberlas, como son los de Palma y Barcelona, por las grandes partidas que se reciben de la región valenciana, el precio persiste estacionado y con poca variación sobre el estado que ya conocen nuestros lectores.

La oportunidad del servicio de transporte con Barcelona, que realiza el velero «Virgen Dolorosa», contribuye a dar salida a importantes partidas de naranjas y de limones, principalmente de estos últimos; pero sea por estar aquel mercado abarrotado de este fruto sea que su calidad, resentida este año un poco de la dureza del invierno, no sea todo lo selecta que fuera de desear, lo cierto es que el precio a que se paga no llega a mejorar lo que debiera. Esto no obstante, estos últimos días ha sufrido una pequeña alza el precio de las naranjas, notándose alguna firmeza en la demanda.

Los precios a que se han venido efectuando las operaciones durante la presente semana, según los datos facilitados por los traficantes que se dedican a la compra-venta de estos frutos, son los siguientes:

Naranjas, de 10 a 15 ptas. carga, según clase.  
Limonos, a 6 ptas. carga.  
Algarrobas, a 5'50 ptas. el quintal de 42'500 kgs.  
Almendras, a seis duros y medio el hectolitro.  
Almendrón, a veinte y tres el quintal.  
Manzanas de cámara frigorífica, a 0'80 ptas. kilo.  
Aceite de 1.<sup>a</sup>, de 28 a 30 duros la *somada* de 96 litros.

La cosecha de limones este año es muy abundante y los limoneros aparecen aún con grandes cantidades de fruto en el árbol.

La de naranjas es también muy importante, aun cuando no tanto como la de limones. La mayor salida que ha tenido hasta el presente y la cantidad que han

derribado los vendavales hace que los naranjales aparezcan algo más aclarados.

En mandarinas apenas si quedan ya existencias en nuestros huertos.

La cosecha de almendras se presenta un poco insegura a causa de la nieve y granizo caído cuando los árboles estaban en flor. En cambio la de aceitunas promete ser más importante si no se altera o destruye la rapa que en bastante cantidad empiezan a presentar los olivos.

El jueves de esta semana llegó a esta isla, procedente de Madrid, el Ingeniero de Ferrocarriles afecto a la Zona Centro, D. Ricardo López Molero, quien el mismo día de su llegada, en el tren de la tarde, vino a esta ciudad acompañado del Inspector D. Luis Sarraís.

En el andén de la estación esperaron a dichos señores el Director-Gerente de la Compañía «Ferrocarril de Sóller», D. Jaime J. Joy Castañer, y el Vice-Director, don Miguel Puig Morell.

El señor Molero viene con objeto de girar visita ordinaria de inspección a los servicios de la Compañía, y se nos ha informado que todos ellos están convenientemente atendidos.

Sean bienvenidos los señores López Molero y Sarraís.

Mañana, domingo, es esperado en nuestro puerto el velero a motor «Virgen Dolorosa», procedente de los puertos de Alcadía y Barcelona. Debía llegar ayer, como anunciábamos en nuestra crónica anterior, pero los temporales habidos en el mar durante la presente semana lo han retrasado esos dos días.

De Barcelona es portador el citado velero de unas cuarenta toneladas de carga variada para los industriales y comerciantes de esta ciudad, y, según noticias, no ha podido traer toda la que se le había preparado por falta de capacidad, habiendo dejado parte del cargamento para traerla en su próximo viaje.

El lunes procederá a la descarga de la citada mercancía y embarcará otra partida semejante, en su mayor parte de limones, para el mercado barcelonés. Dada la cantidad de género que debe desembarcar y cargar de nuevo, no es probable pueda efectuar su salida en dicho día, para el puerto de Barcelona, antes del anoecer.

Esta mañana han visitado al señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, los comerciantes D. Bartolomé Terrasa Arbós y don Luis Aguiló Salom, quienes en nombre propio y de otros industriales de Sóller han interesado del señor Alcalde el cumplimiento de la base 13.<sup>a</sup> de las aprobadas por el Jurado Mixto del Trabajo, Grupo 19, Comercio en General, la cual textualmente dice así:

«Art.º 13.—En los puntos donde estén autorizados por su tradición los mercados o ferias en domingo, se abrirán los comercios a las ocho y media de la mañana y cerrarán a la una de la tarde; debiendo los patronos dar la debida compensación a la dependencia el viernes siguiente al domingo en que se trabaje.»

El señor Alcalde ha prometido a los nombrados señores publicar un bando reproduciendo dicho artículo y recomendando a todos los industriales el más exacto cumplimiento de lo que en el mismo se dispone.

De este modo, a partir de mañana, todos los comercios y puestos de venta de esta localidad, a excepción de los que se dedican a la venta de artículos alimenticios, deberán empezar la venta a las ocho y media de la mañana y terminarla a la una de la tarde.

Los señores Terrasa y Aguiló han agradecido al señor Alcalde la buena disposición en él hallada para hacer cumplir lo ordenado.

En la madrugada del sábado al domingo últimos fué hallado, en la calle de la Luna, tendido en el suelo, el vecino de Sóller José Sina Cerdá (a) *Pollenstí*, el cual presentaba algunos rasguños y manchas de sangre en la cara.

Personados en dicho lugar los guardias municipales nocturnos Martín Alcover y Miguel Oliver Mairata, instaron al referido Sina a que se levantara y les siguiera has-

ta la Casa Consistorial, negándose repetidas veces y poniendo manos sobre los referidos agentes de la autoridad, hasta el punto de que uno de ellos, el Martín, resultó con erosiones en una mano. Lograron al fin conducirlo, aunque reiterando su desobediencia a los agentes, quienes vieron precisados a reclamar el auxilio de la Guardia civil para que ingresara el aludido sujeto en el depósito municipal, lo que se consiguió al fin sin necesidad de la intervención de la fuerza pública.

Con tal motivo, se ha presentado la oportuna denuncia por atentado a los mencionados agentes, y se procedió a la detención del José Sina, el cual continúa en tal situación a disposición del Juzgado de Instrucción del partido.

El domingo último tuvo lugar en el domicilio social del «Sindicato de Riegos» de esta ciudad su anunciada Junta General, para dar cuenta de la renuncia del acaudalado de la Sección 3.<sup>a</sup> y proceder al nombramiento de su sustituto.

El nuevo nombramiento recayó en la persona de D. Antonio Coll Enseñat, a quien felicitamos por ello.

La Compañía «Ferrocarril de Sóller», acordó, con muy buen acierto, retrasar la salida del último tren de regreso del domingo último, a fin de que pudieran concurrir a los espectáculos que aquel día tenían lugar en Palma los aficionados que lo desearan.

Con el mismo fin y teniendo en cuenta que mañana tiene lugar en Palma la tradicional Feria de Ramos, la citada compañía ferroviaria ha acordado de nuevo retrasar la salida del último tren que debe venir a esta ciudad, el cual efectuará su salida a las ocho y media en vez de a las siete y media, que es su hora ordinaria de itinerario.

De este modo podrán prolongar su estancia en la capital aquellos que deseen concurrir a algunos de los espectáculos que tendrán lugar en la misma, permitiéndoles ese retraso aguardar su terminación.

A la vista del éxito que representa retrasar una hora la salida del último tren de los domingos y días festivos, tal vez conviniera estudiar la manera de establecerlo con carácter permanente en el nuevo horario que se dice ha de implantarse y del cual parece se trata de suprimir alguna de las expediciones que se efectúan en la actualidad.

El próximo jueves y viernes, con motivo de la santidad de estos días, las oficinas del «Baoco de Sóller» y del «Crédito Balear» estarán cerradas al despacho público. Lo que anunciamos para su general conocimiento.

Esta mañana ha sido publicado un bando por la Alcaldía advirtiendo al vecindario la obligación que tienen de dar aviso a la Administración Municipal de Arbitrios, con veinticuatro horas de anticipación, todos aquellos vecinos que piensen sacrificar en sus casas particulares alguna res para su consumo durante las próximas fiestas de Pascua.

Añade que serán castigadas con arreglo a la ley las personas que dejen de cumplir el expresado requisito.

Tenemos noticias de que por la entidad deportiva de Palma «Peña Nicolau», ha sido organizada para los días 3, 4 y 5 del próximo mes de Agosto la gran carrera ciclista «III Vuelta a Mallorca». La citada carrera es nacional y clasificable para el Campeonato de España fondo en carretera y hay concedidos para la misma importantes y crecidos premios.

Se nos informa que el paso de la caravana ciclista por esta ciudad tendrá efecto el referido día 5 de Agosto, ya que nuestras carreteras figuran en el itinerario a seguir por los deportistas.

Desde este momento nos proponemos seguir informando a nuestros lectores de cuántos detalles sepamos respecto a esta importante prueba ciclista, que precisamente en estos momentos reviste suma importancia por el incremento que la afición ciclista ha tomado entre nuestra juventud deportiva.

Ha visitado esta Redacción un nuevo colega semanal, que empezó a publicarse

el jueves día 8 del corriente mes, en Palma, y lleva por título *Mallorca Hípica*. Conforme se indica en el sub-título, es «órgano de divulgación de la S. H. M.», y en su editorial del primer número expresa su deseo de ser el portavoz de cuánto al caballo se refiera, e igualmente que tendrá en él el más firme baluarte para su defensa y el arma más poderosa para su conquista el más genuino de nuestros deportes, que no vacila en proclamar el más netamente mallorquín.

Al saludo que el simpático colega nos dirige correspondemos, agradeciendo su atención, y, al dejar establecido con él el cambio con que nos brinda, le deseamos larga y próspera vida.

La sociedad cooperativa de ahorro y construcción «El Hogar del Porvenir» celebró el domingo último Junta General extraordinaria al objeto de discutir y aprobar el proyecto de nueva póliza y reglamento social.

De esta ciudad pasaron a Palma con objeto de asistir a dicha Junta buen número de asociados. Como es público, el Ayuntamiento posee diez pólizas de dicha entidad, ya vencidas, y éstas estuvieron representadas en la citada reunión por el vecino D. Francisco Miró.

Discutióse dicho proyecto de nueva póliza y reglamento social, así como la fórmula que implica el artículo adicional de la misma, relativo al pago de las pólizas de capitalización vencidas o próximas a vencer, con cargo al fondo de liquidaciones, nutrido y determinado técnicamente, y de forma que en un plazo muy corto de años se regularice dicho cobro destinándose al efecto el importe de las amortizaciones de capital obtenido por los beneficiarios, que, según manifestó el Consejo, puede calcularse en la cifra mínima anual de cincuenta mil pesetas.

Intervinieron en la discusión varios socios, y, por unanimidad, se tomaron los siguientes acuerdos:

Primero.—Aprobar en conjunto la nueva póliza y reglamento social y designar una comisión, integrada por tres asociados y dos consejeros, para redacción definitiva del articulado, con plenos poderes de la General.

Segundo.—Que, trimestralmente, se invierta el fondo de liquidaciones en el pago de las pólizas capitalizadas por riguroso orden de antigüedad, y que dichas operaciones sean intervenidas por una comisión de socios, uno por cada partido judicial de las islas, integrada por los señores D. Jaime Malagrava, por Palma; señor Xamena, por Manacor; D. Cayetano Bonín, por Inca; D. Bartolomé Briones, por Menorca, y D. Juan Roig por Ibiza.

Se nos dice que siendo las pólizas del Ayuntamiento de Sóller de las más antiguas, no tardará dicha entidad en hacerlas efectivas, y que se confía serán liquidadas dentro del primer semestre de este año.

Con intermitencias de mayor o menos intensidad continuó en los primeros días de esta semana el vendaval que habíase iniciado al principio de la anterior, y que, durante toda ella causó grandes molestias al vecindario e incalculables daños al arbolado de esta comarca, conforme en nuestra crónica del sábado próximo pasado dijimos ya.

Al amainar el viento, se sucedieron un par de días en parte despejados y con buen sol, pues que no dejaron de cruzar por nuestro horizonte densos nubarrones; pero en los últimos hemos tenido el firmamento cubierto por completo y amenazando lluvia, que por fin ha caído, aunque no en gran abundancia, durante la pasada noche y en la mañana de hoy.

La temperatura continúa fría, sobre todo mientras sean dominantes los vientos del sector Norte, que ha sido lo corriente en la semana actual.

## FERROCARRIL DE SOLLER S. A.

### AVISO

Atendiendo a numerosas peticiones y con el fin de dar facilidades al público para que pueda asistir a interesantes espectáculos que en Palma se celebrarán el próximo domingo día 25 del actual con motivo de la Feria de Ramos, esta compañía ha dispuesto que el tren n.º 10 que ordinariamente sale de la estación de Palma a las 19'30 la retrase saliendo a las 20'30.

Sóller 23 Marzo de 1934.—La Dirección.

## Notas de Sociedad

### LLEGADAS

El martes regresaron de su peregrinación a Roma los jóvenes de la juventud de Acción católica, de Sóller, D. José y don Luis Cortés Segura, D. Antonio J. Colom Joy, D. Pedro Colom Bernat, D. Juan Casanovas Castañer y D. Gabriel Oliver Llinás.

Al objeto de pasar breves días en esta ciudad, el miércoles último regresaron, procedentes de Madrid, nuestros particulares amigos los esposos D. Rogelio Tobaruela Godoy y D.ª Magdalena Estades Pastor.

Con objeto de pasar una temporada al lado de sus padres, llegó el miércoles, procedente de Le Havre, D. Benito Ripoll Marqués.

Está pasando unos días en esta ciudad, al lado de sus familiares, el comerciante establecido en Granville D. Bartolomé Vidal.

Procedente de Aranches (Manche) llegó el jueves, acompañado de su madre, el comerciante D. Julián Amorós.

Se encuentra por breves días en esta ciudad nuestro amigo D. Joaquín Castañer Deyá procedente de Villarreal.

El jueves de esta semana regresó de su viaje a Madrid nuestro estimado amigo D. Guillermo Castañer Deyá.

Sean bienvenidos.

### SALIDAS

Para Angers, donde han fijado su residencia comercial, salieron días pasados los jóvenes esposos D. Sebastián Coll Deyá y D.ª Antonia Lladó Colom.

Ayer salieron para Dijon, donde tienen establecido importantes comercios y después de permanecer unos pocos días al lado de sus padres, nuestros amigos los hermanos D. Pedro y D. Felipe Calonge Castro.

Ha regresado a Boulogne-sur-Mer, después de corta estancia en esta ciudad, la señora D.ª Antonia Mayol Casanovas, esposa de nuestro amigo D. Juan Rullán.

Para unirse a la Peregrinación Nacional Española a Roma, que ha de permanecer durante la Semana Santa en la Ciudad Eterna, y asistir a la Canonización de Don Bosco y cierre de la Puerta Santa, deben salir hoy para Barcelona nuestros particulares amigos D. Damián Morell Colom, D. Antonio Pizá Enseñat y D. Damián Mayol Marqués. Visitarán también, entre otras ciudades de Italia, Venecia, Florencia, Milán y Turín.

Deseamos hayan tenido, o tengan, todos un feliz viaje.

### PETICION DE MANO

Por don Juan Torrens Calafat y para su hijo don Martín, Inspector Farmacéutico de esta ciudad, ha sido pedida la mano de la distinguida y bellísima señorita Delfina Artal Benavent.

La boda se celebrará en la primera decena del próximo mes de Mayo en Valencia.

Con tal motivo enviamos a los jóvenes prometidos y a sus respectivas familias nuestra más sincera enhorabuena.

### NECROLÓGICA

Víctima de aguda dolencia falleció, en su residencia temporal de Palma, el martes por la tarde, nuestra distinguida paisana D.ª María Ferrá Colom, viuda del propietario D. Bartolomé Colom Morell y madre de nuestros estimados amigos y colaboradores el perito agrónomo D. Bartolomé y el eximio poeta D. Guillermo. No obstante la avanzada edad de la amable Sra. Ferrá, conservábase ágil y fuerte; pero al regresar de un paseo a pie el penúltimo domingo sintióse acometida de un catarro gripal, que la obligó a guardar cama ya el día siguiente, y esta enfermedad, complicada luego con un ataque de uremia, en sólo ocho días de postración, la llevó al sepul-

cro, habiendo sido confortado su espíritu, para el tránsito supremo, con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

Inútil nos parece decir que esta sensible e irreparable pérdida ha dejado sumidos en el más amargo desconsuelo a sus amantes hijos y a todos sus demás familiares, sabiendo lo que era la finada de todos ellos estañablemente querida. También ha sido muy sentida su muerte, lo mismo en Palma que en esta ciudad, entre las numerosas personas amigas, que lo eran cuantas con ella se relacionaban, por su trato afable, su carácter resuelto y alegre, su buen corazón y las demás bellas cualidades de que estaba adornada.

Demostración del general aprecio en que la infortunada Sra. Ferrá era tenida, fué la numerosísima concurrencia que desfiló por la casa mortuoria el mismo día de la defunción y el siguiente, y asistió al rezo del rosario, en la iglesia de Santa Magdalena, para formar después en el fúnebre cortejo al ser conducido el cadáver a la estación de Sóller para su traslado, en tren extraordinario, a esta ciudad. Fué una imponente manifestación de duelo, que se repitió luego aquí, a la llegada del convoy especial en que vinieron, acompañando los restos mortales de la extinta, los deudos y buen número de sus amistades de mayor intimidad.

Fué el entierro un acto muy solemne, en el que tomó parte un considerabilísimo número de vecinos, de todas edades y de todas las clases de la sociedad sollerense. En dos largas hileras, y llevando sendos cirios, iban delante la mayor parte de ellos; seguía luego la Comunidad parroquial con cruz alzada; el féretro era llevado a brazos por los colonos y demás personal empleado en las fincas propiedad de la familia, y cerraban la marcha, presidiendo el duelo, el hijo de la difunta D. Guillermo—pues que D. Bartolomé, enfermo también del grippe, guardaba cama desde el mismo día que su madre—y sus demás deudos, seguidos de ingente comitiva.

Con el fin de que pudiera asistir a los funerales en sufragio del alma de la finada su hijo D. Bartolomé, se aplazó indefinidamente la celebración de éstos; mas, en vista de la mejoría que se inició ya, habiendo estrado el paciente en la convalecencia, se ha señalado la fecha en que podrán celebrarse, que es la del lunes próximo en la iglesia parroquial de San Jaime, y la del martes, a las diez y media, en esta parroquia.

Acompañamos en su dolor a los nombrados hijos de la bondadosa Sra. Ferrá, a sus hijas políticas: D.ª Francisca Rotger y D.ª Antonia Rullán, nietos, primos y demás allegados; pedimos a Dios con ellos conceda al alma del ser querido cuya pérdida lloran la eterna bienaventuranza, y para ellos consuelo y cristiana resignación. Reciban, todos, la expresión de nuestro muy sentido pésame.

## Vida Religiosa

Continuó en la Parroquia el domingo último la solemne oración de Cuarenta-Horas en honor del Patriarca San José, y terminó el lunes, festividad de dicho Santo. En el primero de dichos días, dando cumplimiento a las disposiciones del Excmo. e Ilmo. señor Arzobispo Obispo de esta diócesis, Dr. José Miralles, se celebró la fiesta conmemorativa de la institución de la Sagrada Eucaristía y del Sacerdocio, por haberse cumplido el XIX.º centenario de la misma. Contal motivo tuvo lugar por la mañana, a las siete y media, una fervorosa y concurridísima Comunión general, y por la noche parte de la función que precedió a la reserva del Santo Sacramento se dedicó al mismo fin.

Duró dicha Comunión más de media hora, y esto que hubo de verificarse al final por partida doble; esto es, en el altar mayor y en la capilla eucarística, tan grande era aún el número de las personas dispuestas a comulgar al aproximarse el momento en que había de ser expuesto su Divina Majestad. Durante la Comunión dijo fervorinosamente desde el púlpito el Rdo. P. Jaime Rosselló, T. O. R. y cantó el público asistente apropiados motetes.

A las nueve y media cantaron Horas menores la Comunidad y escolanía parroquia-

les, y acto seguido la Misa mayor, que se celebró en el altar de San Gregorio, y en la que ofició el vicario Rdo. D. Jorge Company ministrado por los Rdos. D. José Morrey y D. Bernardo Pujol. Cantó el coro los *Kiries* cuaresmales de rúbrica y el *Credo* de la «Misa de *Angelis*», todo—y lo mismo los *Sanctus* y *Agnus*—sin acompañamiento alguno, de órgano ni de armonium. Ocupó la sagrada cátedra el cuaresmero, Rdo. P. Rosselló.

Por la tarde, a las cuatro, se concluyó la devoción de los Siete Domingos consagrados a San José; después tuvieron lugar los actos del rezo divino, y al anochecer se continuó la Novena, con meditación y cánticos, y predicó elocuente sermón el mencionado orador, quien, después de dedicar breves frases al Patriarca San José, expresó que se dividiría en tres partes el solemne acto con que iba a conmemorarse el fausto suceso de la institución de la Sagrada Eucaristía y del Sacerdocio. La primera, consistió en un acto Fe, cantando todos los fieles asistentes—en tan gran número que el vasto templo estaba lleno por completo—puestos en pie, el *Credo*, de Romeu; en la segunda, glosó las excelencias del Sacerdocio, explicando la significación de las ceremonias y las distintas preces que dirige el sacerdote al Altísimo en la santa Misa; y fué la tercera un acto de alabanza a Jesús Sacramentado, repitiendo el Santo, Santo, Santo con que alaban a Dios los coros angélicos y rezándose, arrodillados, la estación del Santísimo.

El lunes, día principal de la referida solemnidad eucarística, por ser la fiesta dedicada al glorioso Patriarca San José, hubo también por la mañana, a las siete y media, Comunión general para los Caballeros de Ntra. Sra. de la Victoria y demás devotos del Santo, y a las diez, después de Tercia solemne, se cantó la Misa mayor, en la que fueron el celebrante y ministros los mismos señores sacerdotes del día anterior. La capilla parroquial interpretó, bajo la dirección del organista Rdo. D. Miguel Rosselló, con acompañamiento de armonium, una bella partitura de P. Rossi, y después del Evangelio tejió brillante panegírico del casto esposo de la Santísima Virgen el erudito predicador cuaresma, Rdo. Padre Jaime Rosselló, Franciscano. Después del Oficio, fué expuesto el Santísimo Sacramento.

Las funciones del culto divino que tuvieron lugar por la tarde y por la noche fueron: el devoto ejercicio del día 19 de cada mes, consagrado a San José; los actos del rezo divino, con Maitines y Laudes solemnes; la conclusión de la Novena, con sermón por el mencionado orador, del cual dedicó el Rdo. P. Rosselló el exordio a enaltecer la envidiable muerte del glorioso Patriarca, que exhaló su último aliento entre los brazos de Jesús y de María, y continuó después de la Avemaría el de la noche anterior, desarrollando el tema «y las puertas del Infierno no prevalecerán contra ella», refiriéndose a la Iglesia, poniendo de relieve la magna obra del Papado, su influencia en la cultura de los pueblos, su eficacia para el afianzamiento de la moral cristiana y el modo cómo se ha cumplido hasta nuestros días aquella promesa de Jesús a San Pedro, pues que siendo el Vicario de Cristo objeto de la persecución constante de sus enemigos a través de los siglos, ha salido siempre de ella victorioso; y como acto final la procesión por el ámbito del templo, el canto del *Te-Deum* y la reserva de su Divina Majestad.

Presentaba la iglesia hermoso aspecto, adornada e iluminada como en las grandes solemnidades, y lo mismo la capilla en que se venera la imagen del Santo festejado, cuyo decorado formaba, junto con las demás galas, una rica variedad de flores naturales, y cuyas luces, profusa y simétricamente colocadas, multiplicábanse en los dorados del churrigüeresco retablo.

### CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias, Mañana, Domingo de Romos, día 25.—A las siete y media, Misa conventual. Durante la misa se practicará el ejercicio dedicado al Divino Niño Jesús de Praga.

Jueves Santo, día 28.—A las ocho, se dará principio al Oficio propio del día, consagrando la Sagrada Forma que se ha de colocar en el Monumento. Por la noche, de nueve a diez, se practicará la Hora Santa.

Viernes Santo, día 29.—Se dará principio a la función a las siete.

## SOL DE INVIERNO

Delicada y exquisita  
—como alrosa florecita  
que en el invierno se atreve  
a alzar su gracia infinita,  
evocación de Abril breve—,  
la niña sueña y medita:  
rayo de sol entre nieve.

La cumbre, la blanca cumbre  
destaca su pesadumbre  
en el azul horizonte...  
La nieve baja del monte  
y teje manto de gala,  
y brinda ilusión eterna  
a la ilusión que resbala  
cual una Venus moderna.

Cenicienta, los chapines  
ha trocado por patines  
que le permiten volar...  
¡Es un vuelo la carrera  
de la juventud que espera  
sus ensueños realizar!

Descansa y torna a correr,  
capullito de mujer,  
delicada florecita,  
evocación de Abril breve:  
con inquietud infinita  
rompe el hielo en surco leve  
poniénd piedad bendita  
de sol, que tiembla y palpita...  
¡para alegrar a la nieve!

M. R. BLANCO BELMONTE.

## ABNEGACIÓN

Comenzaba a levantarse el alba precoz de Abril. En las enramadas del jardín los pajarillos jugueteaban y cantaban, y el resplandor penetrante del día, al deslizarse por entre los cortinajes del balcón, hacía aparecer lúgubres las lámparas eléctricas que alumbraban la habitación.

La escena que en ella se desarrollaba era repugnante.

Armando tenía el aspecto de un malhechor; pálido, con los ojos amoratados, el mentón saliente y brutal, y como un verdugo a su víctima, miraba a su infeliz mujer, arrojada contra el suelo, aniquilada por la desesperación, apoyando sus dos brazos en el asiento de un sillón y sollozando entre sus manos. Su peinador, caído, dejaba al descubierto un trozo de hombro desnudo, que tenía el color y el pulimento de un mármol antiguo, patinado por el tiempo. El cabello, suelto, caía en cascada por su espalda.

Armando sufría al verse tan vil; pero la otra, la que él adoraba, le obligaba a hacer aquello, y no se sentía con fuerzas para desobedecerla.

—María—exclamó al fin.—Te pareceré un monstruo; ya lo sé. Todo esto es horrible, repugnante; pero, ¿caso soy yo responsable de ello? Nadie está libre de

querer o no querer, y yo no te quiero. Vivir contigo en estas condiciones es un suplicio superior a mis fuerzas. Seguramente que tú misma sufrirás menos cuando yo no esté aquí.

María levantó su hermoso rostro, manchado y desolado por las lágrimas, y miró a su marido, aquel hombre a quien tanto había amado, a quien amaba tanto todavía.

Desde hacía diez días, desde que había descubierto la intriga de Armando con la mejor de sus amigas, Antonia Rizal, la vida era infernal entre los dos esposos; pero aquella escena horrorosa sería la última: Armando le había anunciado su decisión irrevocable de divorciarse para casarse con Antonia.

María había empleado súplicas, llantos, amenazas, sufrimientos. Todo inútil. Nada logró enternecer a su marido, que se limitaba a decir: «Ya sabes que no te quiero, que a quien amo es a Antonia Rizal».

Y al decir esto no veía a María, alta, rubia, risueña y bella, ahora aniquilada y sollozante en el suelo, sino a la otra, la esbelta, fina, elegante y pérfida amiga de su mujer, sin la cual no podía vivir.

—La ley está de tu parte—dijo al fin María,—y tienes para ayudarte la complicidad de los hombres. Puedes irte, puedes repudiarme. Soy una cosa acabada. Has tenido mi juventud, mi frescura, mi amor; pero nada de esto evoca en tu corazón un recuerdo. Con todo mi sacrificio no puedo conseguir que vuelvas a quererme. Pero estoy tranquila, porque tú no vivirás con Antonia. La conozco bien. Morirás solo, y ese día, en que me echarás de menos, será el de tu castigo. ¡Y pensar que te he adorado seis años sin sospechar tu egoísmo, tu crueldad, tu cobardía!...

—Yo no soy egoísta ni cruel; es que quiero a otra.

—El cariño no tiene todos los derechos.

—Para mí, sí. Es una fuerza terrible, contra la cual nada puedo.

—Pues bien: vete y muere sólo.

En el rostro de Armando se dibujó un gesto de compasión.

—María: Es preciso que te acuestes,—dijo.

La infeliz mujer se levantó, trabajosamente, y destacando de entre la tela de su manga un brazo puro y blanco, le indicó la puerta.

—¡Vete!—dijo, mostrándose repentinamente dura, amenazadora, autoritaria.

—María: Antes de partir quisiera...—exclamó Armando aproximándose a ella e intentando besarla.

Su esposa retrocedió rápidamente, y cerrando el peinador sobre su descubierta seno, gritó:

—¡No! ¡No! ¡Vete!  
Armando obedeció.

El divorcio fué pronunciado, aceptando Armando todas las culpas, encontrando esto caballeresco después de la especie de asesinato moral que acababa de cometer. María recobró su apellido de soltera y se trasladó al lindo pueblecito donde había nacido.

No se volvió a oír hablar de ella.

Armando se casó inmediatamente con Antonia Rizal, y aquella resultó una unión extraña y mal cimentada. Los que habían sido amantes encantadores, se eran mutuamente insoportables como esposos. La nueva desposada era coqueta y el marido celoso.

Cortejada por un joven capitán de Caraceros, guapo, elegante, esbelto, Antonia dejó primero correr el flirt, con lo cual se despertaron las sombras y las dudas en Armando.

Durante un baile, Antonia más provocativa que de costumbre, y el capitán, más audaz que nunca, se excedieron en sus expansiones, y Armando los sorprendió en un saloncito solitario, demorado cerca uno de otro para que aquello fuese sólo galantería. Armando abofeteó al capitán, y al día siguiente, día de invierno y nieve, sobre el terreno, la espada del militar atravesó uno de los pulmones del ofendido esposo.

El honor quedó satisfecho, pero no así Armando, que, al restablecerse, después de no poco sufrimiento, se enteró de que su nueva mujer lo había abandonado para marcharse con el capitán, que había cambiado la guarnición.

Armando se encontró sólo. Pensó en el sufrimiento de María, y entonces tuvo piedad de ella; pero ya el mal no tenía remedio. Comprendió que su capricho por Antonia no había tenido la intensidad del cariño por su primera mujer, y se admiró de no haberse antes dado cuenta de ello. Echó de menos el pasado. ¡Demasiado tarde!

Vivió como todo el mundo vulgar, sin pasiones, indiferente, mediocrementemente. Su vida era un muro gris, sombrío. Detrás del muro le esperaba una fosa.

Una noche sintió un estremecimiento y una punzada en el costado. Llegó a su casa tiritando, y la pulmonía se declaró. Con la fiebre vino el delirio, y Armando permaneció días y días entre la vida y la muerte, atropellándose en su mente, en confuso torbellino, recuerdos, fecha y personas.

María, cubriendo su seno con el peinador desgarrado; Antonia Rizal, el capitán, arrebatándole su otro afecto, y sobre todo ello una voz resonaba para decir:

¡Morirás sólo!  
—¡No! ¡No!—gritaba el desventurado con infinita angustia.

U a mañana, al fin, abrió los ojos, deslumbrado por la luz de un hermoso día, y contempló el rostro tranquilo del médico que le había asistido.

—Doctor—le dijo.—Me ha salvado usted.

—No he sido yo—contestó el galeno.—Han sido los cuidados exquisitos de esta señora. Armando volvió la cabeza, y vio a María pálida, delgada, con los cabellos grises.

—¡Tú aquí!—exclamó el enfermo.—Y entre avergonzado y enternecido rompió a llorar, escondiendo el rostro bajo la sábana.

—Uno de tus amigos me escribió anunciándome que estabas en peligro,—respondió María, estrechando la mano del enfermo—y he venido para cuidarte. Tú tenías derecho a dejarme; yo no tenía derecho a olvidarte.

J. G. LA PAZ.

## LA ETERNA VIDA

En la estación otoñal,  
el frío al rosal despoja  
de sus flores, que hoja a hoja  
caen al pie del rosal.

A sus plantas muertas yacen;  
pero, una vez corrompidas,  
por el rosal absorbidas,  
de nuevo a la vida nacen.

Y otra vez vuelven las flores  
a ser lozanas y hermosas;  
otra vez vuelven las rosas  
a ostentar bellos colores.

Y de este modo nos dan  
las plantas claras señales  
de que también los mortales  
a otra vida volverán,

puesto que así determina  
la madre Naturaleza,  
que toda existencia empieza  
en el punto en que termina.

Poco importa, pues, sufrir  
el dolor de perecer,  
si empezamos a nacer  
al acabar de morir;

si la muerte es el crisol  
en que se funde la vida,  
para ser luego nacida  
bajo los besos del sol;

si aquello que muere nace  
y entre el sepulcro y la cuna  
no hay diferencia ninguna  
para aquél que en ellos yace.

Si aparte de la inmortal  
vida que al alma conviene,  
también nuestro cuerpo tiene  
larga vida terrenal.

De esta suerte nos procura  
el cielo con su clemencia  
una infinita existencia  
y una infinita ventura.

RAFAEL TORROMÉ.

## Folletín del SOLLER -3-

## LA INCASABLE

POR VICENTE DIEZ DE TEJADA

golpe de alhajas, más que antiguas, viejas; grandes, de esas que se ven de lejos; pero huecas como cascabeles; y por las puntas de los guantes, que hedían a bencina, asomaban las uñas, de luto, de algunos de sus dedos; indicio de lo tímida que para el aseo era esta señora, en la que donde acababa el blanco de España comenzaba el negro universal.

Con esa inconsciente irreverencia de no pocos católicos de nombre, dándosele un arquite de la presencia real y verdadera del mismo Dios real y verdadero, que desde su sepulcro la contemplaba sangrando más que nunca, la notaría movía el esfinter de sus labios, hablando con medidos intervalos, como el cuco de un reloj, que sólo canta al llegar la hora.

Oíala doña Ursula sin interrumpir sus rezos, cabeceando con muestras de asentimiento y de conformidad.

—La parroquia está sola. Todo el mundo se va a los frailes...

—¡Que sí; que sí!—tácitamente contestaba la boticaria, cabeceando.

—Dicen que han puesto la capilla que parece un ascua de oro...

—¡Que sí; que sí...!

Pausa. Las manecillas recorren lentamente la esfera. Se acerca el punto de la hora nueva; carraspea el reloj; torna a hablar el cuco.

—Yo también tengo hora allá esta tarde. Por cierto que me toca con la cigarrera: una ordinaria... ¿Se ha fijado usted en que siempre está sorbiendo...? Parece que va a aspirar por la nariz todo el contrabando que entra en España...

—¡Que sí; que sí...!

Pausa.

—Ya me han dicho, ya, que al fin se lanza su hijo de usted y que ronda otra vez a la Incasable. Se ve que aún se acuerdan de su noviazgo de chiquillos... Es una excelente muchacha esa Rosarito; pero... ¡Ay, Señor! ¡Mucho viento y poca vela!

—¡Qué sí; que sí...!

¡Raaaa! Otra vez el cuco.

—Si se supiesen más de cuatro cosas... Tengo que hablar yo con Rafaelito antes de que dé este paso... Dígale usted que venga a verme...

—¡Que sí; que sí...!

—Ahí está ya mi marido... Viene a recogerme... No tardará nuestro relevo, pues ya es la hora...

Caminando torpemente entre las sombras, ofuscado por los resplandores de la calle, bañada por los oros del sol, acababa de entrar en la iglesia un caballero sesentón, embutido en una gran levita de muchos años fecha, peinado a lo minigo; con los largos pelos del colodrillo extendidos cuidadosamente sobre la ebúrnea calva. Calzaba guantes de color de caña, y llevaba una de Indias, con puño de oro, en la diestra mano; y, en la siniestra, el chisterómetro, como un mortero de sitio, correctamente sostenido en postulante actitud, no sé si dispuesto a recibir o pronto a disparar.

Echósele encima el piquete de la Guardia civil, que, vestido con ridiculidad atávica y deslumbrado también, entró en el templo; y el depositario de la fe pública, recordando no sé cual versículo del antiguo testamento (de uno, muy somado, otorgado ante él por un difunto) evitó, prudente, el encuentro con la Benemérita—respetable siempre, aun en calzoncillos—, y se acercó a la mesa petitoria. Sonrió a su mujer; saludó con re-

verencia profundísima a la boticaria, cual si estuviera en el salón de baile del Círculo; tiró de portamonedas de plata, hundió en él dos de los enguantados dedos, y con ceremoniosa parsimonia dejó caer en la bandeja, desde muy alto, cinco pesetas, perfectamente falsas las cinco, por estar vinculadas en un duro hermano del alma de Judas, que llevaba encima una fortuna en azogue, raspado de un trozo de espejo.

Los civiles, no sé si por el ruido de la moneda o por el olor del timo, volvieron la cabeza.

Palideció el alquimista, y la boticaria a quien no se le escapó la superchería—¡si sabría ella lo que era platear la plátora!—, tomando nota de ello arreció impertérrita en sus rezos, como si allí no hubiera pasado nada—ni aun el duro.

Y cuando el cuco la interrogó con una mirada que parecía decirle:

—¿Ha visto usted, señora?

Ella se limitó a contestarle con otra, azogada también de fría ironía, que venía a decir:

—¡Que sí, hija, que sí; que ya he visto...!

(Continuad)

## DE L'AGRE DE LA TERRA

## DIES SANTS

Avui seràs amb mi al Paradís

Tres creus, tres forques s'alcen al cim del Gòlgota. Tres cossos hi pantegen agonitzant. I mentre al front dels dos s'hi entreen, sota ferrenya arruga, el solc de la culpa, brilla més la innocència de Jesús. Era antic costum de la Sinagoga el crucificar els més famosos criminals en les solemnitats del poble. I Dimes i Gestes, coneguts antonomàsticament entre nosaltres pel Bon Lladre i el Mal Lladre, són els condemnats a morir com Jesús, en turment de creu. Jesús, que en té un a cada banda, tantost si pot moure el cap, i el gira encara com per atreure'ls amb una mirada d'amor. El mal-lladre se'l gualta amb torba mirada, forcejant per despendre's de la creu i malda i blasfema, fent chor amb la turba dels jueus. Pobre mal-lladre! La mort té a punt sa dalls. Allà on acaba la justícia de la terra començarà la justícia eterna de Déu. L'avert es bada a ses plantes. Mes quin cel tan fulgent brilla als esguards del Bon Lladre, quan, compadit de Jesús i penedit dels seus pecats, se'l oi exclamar: O Senyor, Senyor; ja que essent vos innocent sofríu igual i major turment que jo, culpable, féu esment de mi quan sigueu al vostre regne. No li demana que el lliuri de la forca, on esplava crims que foren el terror de Judea, ni que el torni a la vida, ni que li servi un setial aprop seu, ni tantost gosa suplicar-li la benaurança eterna, car sap no la mereix. Només li demana que faci record d'ell, i Jesús s'afanya a dir-li: «Avui seràs amb mi al Paradís». Prova que qui confessa a Jesús, aviat n'heu sa paga. Al primer lladre del món Déu li va dir: «Pols ets i en pols tornaràs», i al darrer lladre de l'Antic Testament, Crist li diu: «Seràs mon company a la Glòria, com tu ho has estat a la creu». Aquell va robar una poma i va perdre la immortalitat, aquest roba a Crist la gràcia i aconseguí d'ell la vida eterna. Perquè ha confessat Jesús davant del poble que l'escarnia i crucificava, l'aconhorta amb la perspectiva del cel. Ni a la Verge atribulada, la qual compta una per una les gotes de sang que s'escorren d'aquell cos diví, ni a la penitenta Magdalena, que ungia aquells peus sagrats amb els aromatics ungüents de l'Àrabia, ni a la Verònica, que al carrer d'Aragura acudia amb la seva nevada toca a eixugar la suor d'aquell rostre ennuvolat, ni al bon Clireu, que en mig del Calvari li alleugerí la feixuga càrrega dels troncs de la Creu, ni al Deixeble amat que va reposar dolçament recolzat al seu pit en l'últim sopar de la Pasqua, i que és l'únic apòstol que vetllà i no deixà a Jesús en la seva Mort i Passió, a cap d'ells ha estat dita aquella paraula semblant d'amor i de vida, d'esperança i de consol, com la que endreça al bon lladre des del cim de la Creu. Abans no retrunyí al sí d'Abraham la bona nova de que els cels van a obrir-se, abans de que la darrera gota de sang de Jesús traspul cristallitzada al sant lloc dels patriarques i profetes, abans no truquí Jesús als lílms per a mostrar als seus fidels moradors obertes de bat a bat les portes de la Glòria, que per

més de cinc mil anys havien estat barrades, promet Jesús desde la Creu la benaurança al pecador bo i dient a Dimes: «Avui seràs amb mi al Paradís».

MN. JOSEP CARDONA.

## MAGNUM PIETATIS OPUS

I  
PROCÉS DEL DEICIDI

## L'ESTROFA AMENAÇANT

Jesús fou entregat amb bes ionoble als prínceps, sacerdots i vells del poble. I delen: empenyem el jou de Déu com vas de fang, si aquest és el Crist seu. Si és de Judà el Lleó, agafem lo, destrocem-lo en sa lloriguera, que tenim set de sang. I ses despulles nostra fam espera... Si d'Israel com a Pastor s'advera, ha de morir. Quan maten el pastor s'escampen les ovelles pel barranc.

## EL CHOR DE L'EXPECTACIÓ

Mes Pere, endarrerit, de lluny seguí l'estol sacrileg per veure'n la fi... Ell qui en la fe els germans confirmaria, al cant del gall son Mestre negaria...

## L'ANTIESTROFA DEICIDA

I Caifàs, Pontifex aquell any, amb vil afany, el Fill de Déu blasfema i atropella; Pilat, covard, el lliga i el flagella; i Herodes, moll, de boig ja l'emantella; i el poble amb foc rogall s'esgargamella, cridant el Crucificat... i tots ho fan com a braus que pasturen per Basan!...

## L'EPONDON DEL PERDÓ MAGNÀNIM

I Pere, endarrerit, de lluny seguí l'estol sacrileg, per veure'n la fi... Pere negà, i Déu el convertí...

## II

## LA VINYA AMARGA

## L'ESTROFA DE LA VINYA EXUBERANT

Oh! vinya del meu cor que jo escollia i te plantava jo mateix un dia! Jo valg arrabassar la mala rel de gents inelencumises, i et donava la terra verge i tova d'on brollava baldor de llei i mel.

A t'ombra es regalaven les muntanyes, i eren tos ceps com cedres del Liban i tes serments cobrien gents estranyes de riu a riu i enllà de la mar gran.

## EL CHOR DEL DESENGANY

Allí vinya mia, vinya mia que en lloc del nèctar que voldria em dones fel de cada dia, i, estant en creu, insultes ma agonial...

## L'ANTIESTROFA INGRATA

Tu la bardissa doble malmenares; la torre que et valg fer enderrocar, i els fills de Bellai han fet trespol, i ets una selva on prenen agombol els lladres i les feres

Ella no va insistir, i tragant una glopada de fel, mirà enllà, amb un sospir.

Enllà!... Al capdavant de la carretera, on s'aixecaven unes torres color de socarrim, damunt la viva blavor del mar i la més pàlida del cel. Allà, a Tarragona, i sinó, qui sap a on ne trobarien de feina... potsar a l'altra banda d'aquella mar tan blava, tan llisa i tan immensa!... ¿I si tornessin al seu poble? Mes allavors no podia ésser, que cada quinze dies tenia d'anar a Vilallots!

Però En Miquel, bo i caminant, no mirava tan lluny, no aixecava els ulls de la carretera abandonada. I li va semblar que als extrems del camí mal tractat hi havia dues sangoneres que xuclaven tranquilament; i a tot el llarg, altres de petites com el Cucu, i que tant a les unes com a les altres, ningú els hi girava les espatlles!

I una tartana que venia amb alegre dringueig de picarols, encarrilada en les roderes fondes, el va venir de ses cavil·lacions. Va girar-se per signar a la canalla que s'apartessin i agafà de la brida al vell cavall fadigat d'alè calenta. —Ollà, ollà!

La tartana ni tan sols retingué el trot, i, fent saltirons, tota ella tremoladica, va

passar furienta. Darrera un vel de pols varen veure dos senyors que se'ls miraven amb interès.

## L'EPONDON DEL DESENGANY MÉS AMARG

Allí vinya mia, vinya mia, que en lloc del nèctar que voldria em dones fel de cada dia i, estant en Creu, insultes ma agonial...

## III

## LA DIVINA «CATASTROFE»

## L'ESTROFA DE LA CONTRADICCIÓ

Tenebres s'escamparen per la terra quan al Calvari s'alçecà la Creu. Jesús, llavors, inconfusible es veu, i atren tothom al crit de pau o guerra... Sentiu com el Bon Lladre el crit de pau?

—Oh, pare, perdona!

pulx no saben que es fan en son desverit!...

—Avui amb Mi seràs a mon imperit!...

Mes, ah!, la turba llança la clamor d'escarni i guerra i contradicció!

## EL CHOR DE LA «CATASTROFE» DEL JUST

I prop de l'hora nona,

Jesús exclama amb forta veu, baix l'ona d'escarnis i impropis que l'afona:

—Déu meu, Déu meu, per què em desempara?

I sobre el pit la testa li recau i a Déu entrega l'esperit amb pau...

A. CAIMARI, prev.

## LA CREU, SEMPRE

No neix i mor aquesta sacra setmana, l'actualitat de la creu. El símbol del renunciament i del dolor viu sempre, i aquest adverbí, presoner del temps, se n'evadex gloriosament en aquest cas i entra triomfant en el regne sense fi de l'eternitat.

La creu regna ara com a sembradora munífica de mèrits i regnarà més enllà com a col·lidora victoriosa de premis.

Si volem la plena seguretat i eficiència del nostre campament de lluitadors, que és la nostra vida present, hi hem de plantar ben endins i ben alta la senyera de la creu. Un cop plantada, hi hem de fitar amb sant daler els ulls i quan d'aquests vagin escoltant-se com perles d'un valor ocult, les llàgrimes silencioses del dolor, hem d'obrir-los més grossos encara, perquè la imatge sagrada s'hi arrapli i les sofrances del xin en el cor un sediment de consol i un rastre preciós de mèrits.

Seguirem plorant, tot al llarg de la vida, i segurament onejant el penó gloriós, i anirà engrandint-se la rinada mirífica dels mèrits apadrinats pel dolor que desembocarà finalment a les belles platges del cel.

Sempre sofrir i sempre adorar la Creu. Heus ací la fórmula simplicitatíssima del nostre pas crucífer damunt la terra. Els mundans la canvien per aquesta: Sempre gaudir i sempre fugir de la Creu. Això ho diuen ells, però la realitat és una altra. Vegeu-ne l'expressió: Fugir sempre de la Creu i trobar-la més feixuga a cada pas.

Els plaers que ens aparten de Déu tenen aquest trist privilegi: tot volent arrencar-nos del cor les estrelles de la creu, ens hi endinsen amb més fúria. I, aleshores, aquestes estrelles cruels hi obren un esvoranc que no arriba a guarir mai tot el melrosat dels plaers.

La creu, doncs, regna ací, a dreta i a esquerra. Els qui la reben de bon grat en lleven fruits de consol i de pau; els qui l'acaten per força, la tornen esca que els encén en coratge i en ràbia.

Uns i altres, arriba un dia que passen el lliudar del temps i s'engolfen en l'eternitat. Allí troben també, conhortadora o menaçant, la creu.

Sabem que el símbol de la nostra redempció presidirà el gran judici de l'últim dia. Tots l'abriran, però no tots d'igual manera.

Els que aquí la besaren amb amor i la dugueren en triomf, la trobaran amable, lluminosa, benefactora. Per tota una eternitat recolliran i fruïran pel premi que plantaren prop de la creu. I així es pot dir que aquesta regnarà per sempre.

I els que aquí la besantaren i la foragitaren i l'ompliren de vilitat, la trobaran reptadora, hostil, venjadora. Per tota una eternitat, també, aplegaran, i patiran el càstig que sembraren ben lluny de la creu. I aquesta regnarà, així mateix, per sempre.

En aquests dies sants, desfilen per la nostra imaginació les llargues corrues de benefactors i d'adoradors de la creu.

Jesús, l'anyell dolcíssim, carregat amb la creu al coll, va seguint amb pas vacil·lant el camí del Calvari i és el blanc de totes les fúries i de tots els amors.

Les fúries es desfermen perquè aquella creu i aquell condemnat són un rept a llurs vicis, a llurs crims, a llurs cobejances infames. No podien sofrir la preència del Sant perquè els avorrien la santedat, el afrontava el cor de l'Humil perquè ells eren orgullosos, odiaven la figura del Pur perquè en ells n'hi havia la corrupció. Per això el claven en creu i quan se'n hi va i quan l'hi veuen penjat, en lloc de compadir-se'n, l'insulten i l'escarneixen. Han crucificat el seu cos i ara li crucifiquen també l'ànima.

Però també, els amors. Quan passa Jesús amb la creu, del cor diví salten precioses espurnes que abronden els cors ben preparats, les ànimes humils i els esperits purs. I l'incendi va creixent i, adés sols dins del cor, adés sortint enfora, aquell arborament dels amants de Jesús, dura fins avui i marca el camí de la creu amb brases enceses de caritat.

Capdavantera dels adoradors de la Creu, és Maria que va ésser co-crucificada amb Jesús i ens va donar i ens dona encara, amb el seu alt exemple, l'ànim i el coratge per dur la nostra creu i les llàgrimes roents per plorar la mort del Crucificat.

Aquests dies, les ànimes bones, acompanyades de la celestial i dolorida Senyora, pugem al cim del Calvari, s'agenollen al costat de la creu i disposen en els peus del Martí, amb religiosa unió, una llarga, efusiva besada. Besen la creu d'ahir, la creu d'avui, la creu de sempre.

FRA. TOMÀS SERRA, O. P.

## Folletí del SOLLER -9-

## LA CARRETERA

ossut i vell, plé de nafres i tristesa, que seguia macilent a un ruquet gris, ranco d'una pota. El carro cruixia, tambalejant-se a l'enfonzar una roda en un sot profund o a l'aixecar-ne una altra per un roca-llis relleiscadre. A cada sotrac les dues bèsties s'aturaven casi, per poder vèncer la resistència, més un cop passat, seguien el camí lentament, a passes petites, febles. En Miquel duia de la brida al vell cavall com per animar-lo en la feina; la Pepa, amb una vara, de tant en tant tustava la gròpa ossuda del ruquet garneu, que caminava a voltes sens estirar gens ni mica. I un xic endarrerit la quitxalla els anava seguint, cada un amb el seu paquet, i tots silenciosos i tristos perquè ja havien complè la seva malhaurança.

—I dels fills, Miquel ¿què'n farem si allí no trobes feina?—demanà tot d'una la dona.

—Els duem a l'hospici—li contestà ell secament, sense mirar-la.

—La moral!...—digué. Mes no va poder seguir. Un sotrac violent el va fer botar del seti segant-li la paraula.

—L'enginyer a l'adonar-se'n!

—Pepet, no corris tant, —s'afanyà a rondinar al tartaner. I girant-se cap al seu amic, va afegir:—Es un trocet de mal camí. Hi ha tan trau per aquesta carretera!... Figuri's que l'any passat hi varen tirar cinc mil carretades de grava i no s'hi coneix gens.

—¿Si que és particular!—va exclamar l'amic arrugant un xic el front i amb un esfumat somris als llavis.—Ningú ho diu!

...I la tartana va seguir botant!

J. OLLER.

—Mira-te'l que tranquil! ¡Ell no va a les hortes, no's mou del seu despatx!

En Miquel no va respondre...

I la trista caravana va seguir son camí, son camí per la carretera d'Espanya, la abandonada, la que una renglera inacabable de pals negres de teléfon, feia més trista i més pesada!

Quan aquella tartana va ésser com un punt sobre la carretera blanca, si En Miquel els hagués sentit als de dins!

—Res;—deia l'enginyer,—no hi ha cosa que els exalti més an aquests pagesos com que els robin.

—Se comprem,—feu sense interès l'altre senyor, no ensopegant a dissimular el malhumor que li donava l'incomoditat del camí.

—Però, per altra part,—seguia l'enginyer,—no sé qui els hi feia tenir tants fills an aquests peons siguent tan pobres.

El senyor arrugà el front, perquè creia que d'allò no s'en podia parlar.

# En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 20 de Marzo de 1934

## Los que asisten

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y a la misma asistieron los señores concejales don José Forteza Forteza, D. Juan Casanovas Escalas, D. Pedro Rullán Pastor, D. Bartolomé Mayol Mayol, D. Pedro Coll Bauzá y D. Antonio Colom Casanovas.

## Orden del día

### Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

### Pagos

Se acordó satisfacer: A la sociedad «El Gas», 1.609'19 ptas. por el fluido eléctrico suministrado al Ayuntamiento, durante el mes de Febrero último, para el alumbrado público; 257'78 ptas. por el fluido eléctrico suministrado, durante el mismo citado mes, para el alumbrado de la Casa Consistorial y otras dependencias municipales, y 32'65 ptas. por colocar y quitar varias luces del alumbrado público. A D. Salvador Elias Oliver, 49'40 ptas. por el trabajo invertido en aserrar leña para las estufas de la Casa Consistorial.

### Permisos para obras

Después de la lectura de la correspondiente instancia, se acordó conceder permiso a D. Amador Bernat Rosamor, como encargado de D. Miguel Bisbal, para efectuar el revoco de las fachadas de la casa denominada *Ca'n Tonió*, sita en la Manzanera 45, y enlucirlas convenientemente.

### A informe de la Junta de Sanidad y Comisión de Obras

Se resolvió pasar a informe de la Junta Municipal de Sanidad y de la Comisión de Obras una instancia promovida por don José Morell Colom, en representación de D. Bartolomé Capó, mediante la que solicita permiso para construir una casa, con arregio al proyecto que acompaña, en un solar de la finca denominada *Camp d'En Canals*, construir la acera en el frente de la misma y verificar las obras de acometida a la alcantarilla que en su día se construya.

### Baja de un arbitrio

Visto el informe emitido por el Vigilante de Obras de este Municipio a la correspondiente instancia, se acordó dar de baja la casa n.º 3 de la calle de San Antonio, propiedad de D. Miguel Rosselló Barceló, Pbro., del Padrón general de arbitrios municipales, por el concepto de una ventana, a causa de estar ésta inutilizada.

### Arriendo de secadero de pieles

Se trató de ceder en arriendo, para durante el presente año, el secadero de pieles existente en terrenos del Matadero público y la Corporación acordó cederlo a D. Gabriel Balle Arrom por la cantidad de 150 pesetas.

### Ingreso de una participación

Se acordó ingresar en la Caja municipal la cantidad de 9.189'27 ptas. importe de la participación de la Patente Nacional de automóviles, correspondiente al segundo semestre de 1933.

### La sentencia del litigio de la Carta Municipal

Dióse cuenta de la sentencia dictada por el Tribunal Provincial de lo Contencioso administrativo de esta provincia en el recurso interpuesto por la Compañía «Ferrocarril de Sóller», la sociedad «Banco de Sóller» y D. Francisco Bernat Ferrer y otros vecinos contra el acuerdo del Ayuntamiento aprobando la Carta Municipal concerniente al orden económico de este Municipio, la cual es como sigue:

«FALLAMOS: Que debemos declarar y declaramos la incompetencia de este Tribunal para fallar en el recurso interpuesto por la Compañía de los Ferrocarriles de Sóller, Banco de Sóller y D. Francisco Bernat Ferrer contra los acuerdos del Ayuntamiento de Sóller de dos de Agosto y ocho de Octubre de mil novecientos treinta y dos, aprobando una Carta Municipal, sin expresa declaración de costas.—Así por esta nuestra sentencia, que se publicará una vez firme en el «Boletín Oficial» de la provincia, definitivamente juzgando, lo pronunciamos, mandamos y firmamos.»

Terminada la lectura de la referida sentencia, el señor Coll manifestó que se da el caso de que el Tribunal ha fallado el recurso a favor del Ayuntamiento y en cambio el Ayuntamiento tiene acordado dejar en suspenso la tramitación del proyecto de Carta Municipal, y en vista del fallo y de que el expediente está tramita-

do, interesó se le diese el curso correspondiente.

El señor Alcalde recordó que al tomar la Corporación municipal el acuerdo de dejar en suspenso la tramitación de la Carta, lo hizo porque creyó conveniente esperar conocer el texto de la nueva Ley Municipal que, según noticias, está confeccionando el Gobierno y que se espera será en breve discutida por las Cortes, por cuyo motivo no cree procedente volver ahora sobre dicho acuerdo.

La Corporación, oído el fallo expresado y los pareceres de los señores Alcalde y Coll, resolvió darse por enterada de dicha sentencia.

### Un oficio del Juzgado Municipal

Dióse cuenta de un oficio remitido por el señor Juez Municipal de esta ciudad, mediante el que manifiesta que en las diligencias que instruye sobre atentado a los Agentes de la Autoridad municipal, Guardias nocturnos de este Municipio Martín Oliver Alcover y Miguel Oliver Mairata, hecho ocurrido en la madrugada del día 18 del actual y por el que está detenido José Sina Cerdá, ha acordado ofrecer el procedimiento referido a la Corporación municipal, a tenor de lo dispuesto en el artículo 109 de la ley de Enjuiciamiento criminal, que tiene derecho a mostrarse parte en el proceso y renunciar o no a la reparación del daño e indemnización de perjuicios; debiendo comunicar el acuerdo que se adopte y caso afirmativo expresar los señores concejales que lo adoptaron.

El señor Coll se lamentó de que sea a un obrero al cual se aplica el primero la ley, habiendo otros faltado en otras ocasiones en que los serenos habrían podido actuar y no lo hicieron. Añadió que no pretende defender la conducta del referido obrero, que puede no sea intachable, pero que opina que la ley ha de ser igual para todos.

El señor Casanovas se adhirió a las manifestaciones del señor Coll.

El señor Alcalde manifestó no haber intervenido en el asunto, pero hizo constar que, por las noticias que tiene, los serenos procedieron bien, pues el individuo en cuestión se declaró en rebeldía y no quiso obedecer las órdenes de los guardias nocturnos, y como éstos se consideraron impotentes para hacerle respetar llamaron a la Guardia civil, y por una pareja del Benemérito Instituto fué detenido aquél, y denunciado fué puesto a disposición del Juzgado Municipal. Añadió que consideraba que el Ayuntamiento no debía mostrarse parte en el proceso y expresó su deseo de que conste en acta que a su juicio los serenos actuaron con prudencia habiendo procedido correctamente.

Después de las expuestas manifestaciones, la Corporación acordó no hacer uso del derecho a mostrarse parte en el proceso que se sigue contra José Sina Cerdá sobre atentado a los agentes municipales.

### La cuestión del mercado dominical

Se pasó a tratar de la conveniencia de autorizar a los industriales de Sóller para que, sin pago de nueva contribución, puedan concurrir al mercado los domingos para vender los artículos con los que comercian.

El señor Coll dijo que se extraña de que comerciantes que pidieron la supresión del mercado ahora soliciten facilidades para poder concurrir a él.

El Secretario pidió la palabra al objeto de aclarar el asunto, y manifestó que los comerciantes no habían pedido nada; que si el asunto figura en la orden del día es debido a tener conocimiento de que algunos de ellos se habían lamentado del poco apoyo que les prestaba el Ayuntamiento y con objeto de fomentar la competencia en beneficio del público y al propio tiempo dar facilidades a los industriales de Sóller para vender sus géneros el señor Alcalde había creído de interés someter el asunto a la resolución de la Corporación municipal.

El señor Rullán dijo que si es legal la autorización, no tiene inconveniente en que se conceda.

El señor Mayol abundó en la manifestación del señor Rullán y dijo que a su entender los comerciantes sollerenses debieron empezar por hacer la competencia a los ambulantes en vez de querer suprimir el mercado.

La Corporación, después de oír los expresados pareceres, por unanimidad acordó dar a los industriales de esta ciudad las máximas facilidades y en consecuencia autorizarles para que, sin pago de especial contribución, puedan concurrir en el mercado dominical para vender los artículos de sus respectivos establecimientos.

# Ruegos y Preguntas

## Las tarifas del tren

El señor Rullán dijo existir el proyecto de aumentar las tarifas ferroviarias e interesó se estudie la conveniencia de oponerse a ello, e interesó continuar el asunto en la orden del día de la próxima sesión para discutirlo.

El señor Alcalde prometió dar satisfacción al deseo expresado por el señor Rullán.

## El pan de los asilados de la Casa Hospicio

El señor Alcalde dió cuenta de haberse enterado del asunto del pan denunciado por el señor Rullán en la pasada sesión y dijo haberse personado en la Casa Hospicio y preguntado a los asilados si tenían alguna queja de la calidad del pan que les era servido, y todos contestaron negativamente.

Como el señor Rullán reprochaba que el señor Alcalde dirigiera la pregunta a los asilados estando presente el Donado, el señor Alcalde dijo que éste en manera alguna podía coaccionarles, y que además tenía plena confianza en el tahonero, hombre de conciencia, al que no cree capaz de adulterar el pan.

## El cemento

El señor Casanovas interesó se estudiara el asunto del cemento de que se trató en otra sesión a fin de poder hacer la correspondiente subasta lo más pronto posible, pues este año se necesitará gran cantidad de este material y conviene adquirirlo en las mejores condiciones posibles.

Respondióle el señor Alcalde que recomendaría el pronto estudio del asunto.

## Las nuevas fuentes públicas

El señor Rullán rogó que se active cuanto sea posible la instalación de las nuevas fuentes públicas, y el señor Alcalde dió cuenta de que precisamente aquel mismo día había visitado a las señoras propietarias de la finca *Ca'n Gomila*, para solicitar de ellas autorización para poder colocar la tubería por dentro de su finca y adosada al muro de la acequia conductora del agua de la *Font de S'Olla*, y que le cabía la satisfacción de poder manifestar que dichas señoras están dispuestas a conceder las máximas facilidades. Añadió que se activará el asunto cuanto sea posible a fin de poder inaugurar las fuentes que se han de instalar tan pronto sea posible.

## Los caminos vecinales

También dió cuenta el señor Alcalde de haber visitado al señor Presidente de la Excma. Diputación para recomendarle de nuevo la reparación de los caminos vecinales de este término municipal y que le había ofrecido venir en breve a Sóller acompañado del señor Ingeniero de Vías y Obras provinciales y examinar el estado de los caminos para resolver lo procedente tan pronto reciban fondos del Estado.

## Grifos deteriorados

El señor Rullán interesó la reparación de los grifos de las fuentes del *Pontet* y de la *Aquería del Conde*, que se hallan deteriorados.

Le contestó el señor Alcalde haber dado las oportunas órdenes en el sentido interesado.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

# Registro Civil

## NACIMIENTOS

Día 23.—María Colom Horrach, hija de Antonio y Juana.

Día 24.—Antonía-Maria Colom Castañer, hija de Amador y María.

## MATRIMONIOS

Día 12.—Antonio Sastre Bauzá, con Josefa Martínez Espulg, solteros.

Día 23.—José María Marcelino Pascual Puig Canales, con Ana Cano Lucas, solteros.

## DEFUNCIONES

Día 19.—Rosa Rullán Colom, de 74 años, soltera, manzana 68, núm. 42.

Día 24.—Francisco Castañer Pons, de 73 años, viudo, calle del Hospicio, núm. 6.

# CAPITALISTES

## MAISON A VENDRE

trois étages 6 appartements français, tout confort, loyer par année 11.760 ptas. renseignements D. Miguel Amengual, calle Luis Salvador, 54, 2.º, 2.ª, Palma

# Deportivas

## Futbol

Mañana, primera salida de Campeonato, en el campo de Binisalem

Ha llegado la primera fecha del campeonato balear de la segunda categoría preferente.

En ella el Sóller va a empezar su actuación con un partido en campo ajeno, ante el potente conjunto del *Binisalem F. C.* considerado como poco menos que imbatible en su campo, y que se encuentra actualmente en su mejor forma, habiéndole escogido el *Constancia* como contrincante para sus partidos de preparación ante el campeonato de España en que frente, al *Barcelona*, ha sido su gesta digna de todo encomio. Y lo cierto es que el *Binisalem*, inferior en técnica evidentemente, por su vigoroso y entusiasta juego, por su fondo, por su velocidad y resistencia, no resultó jamás flojo adversario frente a la reconocida clase de los inquenses.

Esperamos que mañana será puesta a dura prueba la clase de nuestros modestos muchachos amateurs. Y que porteros, medios y defensas se verán obligados a trabajar de firme (como hace un mes frente al *Mallorca*) ante el empuje y la codicia de los delanteros y medios de Binisalem. Por esto habrá que preocuparse de marcar mucho, bajando con frecuencia los interiores a ayudar a los medios, y atacar desde luego, pero con tino y sin el imprudente proceder de desorganizar o debilitar la defensa. Nuestro equipo no es flojo, pero tampoco es muy fuerte, hay que hacerse cargo y no forjarse muchas ilusiones. Para quedar bien, es cuestión de actuar en todos los partidos con mucha cabeza, que no es lo mismo que darle muchos testarazos al balón, y cuidar especialmente la defensa en los partidos en campo ajeno, procurando que si se pierde, sea por pocos tantos, y lanzarse al ataque a fondo en los partidos que dispute en el *Camp d'En Mayol*, atentos a superar, si es posible, los scores encajados en los campos adversos, a fin de que pueda ser satisfactorio el *goal-average*.

Todas las derrotas grandes que hemos visto, así del Sóller como de otros conjuntos, han alcanzado proporciones alarmantes precisamente por la absurda táctica del encorajamiento que con el ardeor de atacar y lograr tantos para sacudirse el dominio de un conjunto fuerte en una tarde feliz, hace que se adelanten a actuar al ataque todas las mejores individualidades del equipo, dejando abandonada la zaga a los elementos más modestos, que poco pueden hacer luego para contrarrestar los avances, menos frecuentes tal vez, pero doblemente peligrosos del equipo adversario.

La alineación del Sóller en Binisalem va a ser probablemente la misma que actuó durante el segundo tiempo frente al *Cultural* el domingo pasado.

Los socios del Sóller podrán presenciar el partido pagando media entrada.

Recomendamos a nuestros jugadores la máxima corrección y deportividad, y que repriman sus nervios tanto ante decisiones del árbitro que les perjudiquen como ante los desmanes y ventajillas a que tal vez recurran los jugadores adversarios. Sean respetuosos con el público, aunque no lo sea éste con ellos, hagan oídos sordos a denuestos y otras palabras necias que se gritan a veces por esos campos (en el nuestro también), guárdense de insultar y de boxear al jugador contrincante que cometa contra alguno alguna falta cualquiera que sea, con o sin intención. Allí está el árbitro para corregir, haciéndole una observación respetuosa el capitán del equipo si llega el caso, y todo lo demás es armar conflictos y hacerse descalificar y expulsar estúpidamente. Y que muchas veces paga justo por pecador, y ya se sabe que luego las apelaciones y reclamaciones son inútiles.

Ha salido un poco largo el sermón, y ojalá fuera provechoso. Recordamos bien que el año pasado, con aquel dicho *Gimnástica de Felanitx* y con otros, no ganamos para descalificaciones, que luego debilitan enormemente el equipo para sucesivos encuentros.

Hala, pues, a jugar bien y a fer bonda, y que el próximo sábado podamos contar buenas alabanzas del partido de Binisalem.

Y luego el domingo de Pascua en Sóller contra el *R. C. Andraitx*.

El partido de puesta a punto constituyó una copiosa victoria del «Sóller». No faltaron incidentes

Sóller F. C. 8  
Cultural Molinar 0

Se enfrentaron de nuevo el pasado domingo los equipos del Sóller y del Cultural del

Mollnar. Este, durante el primer tiempo, actuó bastante bien, aunque llegara al descanso con 3 a 0 en contra, pero con todo no parecía haber mejorado gran cosa desde la otra vez, y menos para pretender salirse con éxito de un partido de revancha.

El Soller sin tener una actuación excepcional les superó netamente sin abandonar nunca el mando del partido.

Tuvo éste un final desagradable a todo serlo por culpa de los incidentes a que dió origen la probada incultura y usos intempestivos desplantados del antiguo equipier del Soller y actual guardameta del Cultural, José Tomás, a quien se hubo de expulsar del terreno de juego, y menudeando ya luego los incidentes, pues los del Mollnar, en huelga de piernas inmóviles, se desentendieron ya del partido a partir del quinto goal, fastidiándose por ello los jugadores locales y el público, que hubo de pedir con insistencia que se señalara el final del partido, no esperándolo la mayor parte para desfilarse.

A los diez minutos marcó el Soller un goal que fué justamente anulado por offside, señalando oportunamente por Mas Florit quien arbitró con manifiesta imparcialidad y acierto.

El primer goal válido fué poco después, marcándolo Serra, de penalty. Los dos restantes los obtuvieron Galmés y Mayol con oportunos remates.

Poco después de empezar el segundo tiempo se nota excelente juego de combinación en la delantera sollerense, a la cual se adapta con buen acierto el joven debutante Alabern, quien al poco rato marca el cuarto goal con un excelente tiro.

La consecución de este cuarto tanto pone fuera de sus casillas a Tomás, a quien oyen manifestar los que están próximos a la meta sus propósitos de cargarse al primer delantero del Soller que se acerque a sus dominos.

En esto la zaga molinarera cede a corner, que saca Castañer II, bombeado sobre puerta, salta Arcas al remate, y en el mismo momento Tomás le manda a mansalva un tremendo puñetazo que al simpático extremo izquierdo del Soller le tumba knock-out por unos momentos, mientras que varios espectadores, justamente indignados, saltan al campo y acometen a Tomás arreándole una buena tunda.

El árbitro interviene con deseo de apaciguar los ánimos, y expulsa a Tomás, a quien sustituye en la puerta del Cultural el meta suplente.

Pero luego los del Cultural ya juegan de cualquier manera, y en breve intervalo incurren dos veces en penalty, convertidos ambos en goals. Luego Mayol y Galmés insisten en sus shoots a puerta y logran el séptimo y el octavo.

Y en medio de un desbarajuste total llega el final del partido, que si para algo ha servido ha sido para demostrar los satisfactorios resultados que están dando con vistas al juego de combinación y conjunto los entrenos bismenales a que se vienen sometiendo de buena gana nuestros equipiers bajo la dirección de su competente entrenador y compañero Rafael Socias.

Ha demostrado también este partido el enorme disparate que hubiera hecho la directiva del Soller, fichando a Tomás después de conocer por experiencia del año pasado lo que puede dar de sí la idiosincrasia de este pollo, de cuyo propósito de ficharle dimos noticia hace unas semanas, por más que, afortunadamente, de propósito no pasó.

Triunfa de nuevo España en su eliminatoria con Portugal

El pasado domingo en Lisboa el equipo español venció por 2 a 1 al de Portugal, en un partido muy competido y muy duro que se caracterizó por el entusiasmo y furia de los lusitanos. Los dos goals españoles fueron obtenidos por Lángora, siendo anulado otro de Regueiro. El once español fué el mismo del otro domingo en Madrid, con la sola variación de Chacho por Herrerita.

Queda pues clasificada España para acudir a disputar en Roma los octavos de final para la Copa del Mundo.

Campeonato de España

Los resultados del último domingo fueron: Barcelona 2-Constancia 0; Atlético de Madrid 1-Osasuna 1; Sevilla 5-Centa 0; Hércules 2-Tenerife 3; Sporting 3-Baracarlo 2; Murcia 3-Logroño 0; Racing-6 Valencia 2; Onuba 1-Coruña 0; Levante 0-Betis 1; Racing del Ferrol 1-Español 0; Arenas 1-Zaragoza 0; Celta 2-Sabadell 1.

Por resultar empatados en goal average hubieron de disputar un tercer partido el Celta contra el Sabadell; y el Zaragoza con-

tra el Arenas, venciendo los dos primeros por 4 a 2 y por 2 a 1, respectivamente.

Para los octavos de final se enfrentarán mañana y el otro domingo: Murcia contra Valencia; Betis contra Sporting; Celta contra Español; Deportivo de la Coruña contra Hércules; Osasuna-Madrid; Atlético de Bilbao-Zaragoza; Oviedo Donostia; Barcelona-Sevilla.

Basket-ball

El pasado domingo, según anunciábamos, se hizo la entrega de premios del pasado torneo, con cuyo motivo el equipo vencedor, Rayo, se enfrentó a una fuerte selección del team sub-campeón y de los demás equipos.

El Rayo hubo de presentarse falto de su mejor elemento y capitán Juan Reynés, y en estas condiciones la selección fué mucho mejor y más realizadora, venciendo netamente por 27 a 7.

Arbitró con acierto el directivo D. Ramón Rullán y los equipos formaron como sigue: Selección: Amengual 6, Pons 4, Estados 9, Piñ 6, Valcaneras 2.

Itayo: Mas 7, Sacarés, Suau G., Aguiló, Moyá.

LINESMAN.

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

Con las funciones celebradas en este teatro el domingo y lunes últimos se dió por terminada la breve temporada de teatro regional que se venía celebrando.

El domingo por la tarde fué puesta en escena el juguete cómico de D. Bartolomé Ferrá Sa plagueta des lloguers y seguidamente se repuso la celebrada obra de Miguel Puigserver Es metge nou, a la que la compañía dió acertada interpretación, mereciendo calurosos aplausos.

Por la noche se estrenaron la última creación del distinguido escritor y abogado Gabriel Cortés, titulada Bosc endins y el sainete cómico Celestina, de Ana Villalonga.

Ambas obras, cada una en su género, entretuvieron agradablemente a la concurrencia. Merece destacaarse por su mayor envergadura la producción de Gabriel Cortés, de ambiente rural y con algunos personajes bien dibujados que encarnan las virtudes de nuestra payesía oponiéndose al afán destructor de los tiempos presentes que no miran en esquilmar la heredad para mantener dispendios y vicios. El sainete de la señora Villalonga es una aguda sátira de las costumbres supersticiosas a que se someten ciertas personas para curar sus males. De ellas, la compañía Catina-Estel rich hace una notable creación que le valió muchos aplausos.

El lunes, festividad del Patriarca San José, por la tarde no hubo función y por la noche tuvo lugar la reposición de la aplaudida obra de Manuel Andreu Fontirroig Angela Maria, y como fin de fiesta se puso en escena el sainete cómico Els senyors de son Miseri, de D. Bartomeu Ferrá.

Esta noche y mañana tendrán lugar de nuevo en este salón funciones cinematográficas, estrenándose la opereta espectacular, con música del inspirado compositor Paul Abraham, Victoria y su húsar.

Figuran como principales intérpretes la gran actriz Fiedel Schuster y el famoso y simpático galán Ivan Petrovich.

Forma programa con la anterior producción la cinta cómica Pobre Tenorio, de la que es protagonista el celebrado actor Buster Keaton.

KURSAAL

Pasóse por el lienzo de plata de este cinema en los días sábado y domingo últimos la cinta El hijo improvisado, de la «Paramount», interpretada por Fernand Gray y Florelle. El lunes estrenáronse El mayor amor, por Hobart Boswort y Dixie Moore, y A la sombra de los muelles, por Claudette Colbert, Ben Lyon y Ernest Torrence.

El jueves, por la noche, se proyecta la película Una extraña aventura, interpretada por Junne Ceide y Regis Toomey.

Hoy será entrenada la producción titulada Entre la espada y la pared, de la que es protagonista Gary Cooper con Tallulah Bankhead y Charles Laughton.

EN NUESTRO MUESTRARIO DE

Estampas y Carnets PARA PRIMERA COMUNION

ENCONTRARÁ LO MÁS NUEVO Y MEJOR DE ESTA TEMPORADA

Librería MARQUÉS San Bartolomé, 17

LA PANERA D'ANAR A PLAÇA

PREUS DE LA PLAÇA DEL DIA D'AVUI

Table with 2 columns: Carns (Bou, Costelles, sense os, filet, Xot i cabrit, Anyell sense os, Ovella, Carn de porc, sense os, Porcelleta, Pollastre, Gallina, Conill) and Ptes. el kg. (3'50, 5'00, 5'00, 9'00, 4'00, 7'00, 2'50, 4'50, 6'00, 7'50, 9'00, 7'50, 5'00)

Peixos

Table with 2 columns: Peixos (Mollis, pagells, pàgueres, dèntols, sirviola i demés peix bo a, Calamars, Calamarins, Serrans, Morralla, Sorells, vogues, Pops, Bastina, Gerref, alatxa) and Ptes. el kg. (4'00, De 3 a 5, 7'50, 3'00, 1'50, 1'00, 0'90, 1'00, 0'75)

Verdures

Table with 2 columns: Verdures (Pèsols, Xifxois, Favas tendres, Catxofes, Domàtiques, Sebes, Cols) and Ptes. el kg. (2'00, 1'50, 0'70, 0'80, 1'00, 0'50, 0'40 i 0'60)

Comestibles

Table with 2 columns: Comestibles (Oli, el litre, 1.a, 2.a, 3.a, Ous dotzena, Arengades, Arròs kilo, Sopa de pasta, fina, Sucre, Pa, Bacallà extra, corrent, Monjetes del barco, perla, confit, blanques, Ciurons Saucó, corrents, Llenties, Formatge, Patates, Sobrassada) and Ptes. el kg. (2'00, 1'80, 1'70, 2'00, 0'70 i 0'80, 0'90 i 1'00, 1'25, 1'50, 1'80 i 1'90, 0'65 i 0'75, 2'50, 2'25, 1'50, 1'40, 1'40, 1'00, 3'00, 1'50, 1'60, 1'50, 5'50 i 6'00, De 0'40 a 0'60, 5'50 i 6'00)

Fruites

Table with 2 columns: Fruites (Taronges, dotzena, Plátanos, Pomes, Raïm) and Ptes. el kg. (0'50, 1'50 i 1'75, 1'25, 2'00)

DEPORTISTAS!

Comprad todos los días EL MUNDO DEPORTIVO y todas las semanas AS - CAMPEÓN - XUT En venta: Librería de J. MARQUÉS ARBONA—San Bartolomé, 17

Congreso de Juventudes de A. P. y C. E. D. A.

Recibimos la siguiente nota:

La Comisión organizadora del Congreso de Juventudes de Acción Popular y de la Ceda, trabaja con inusitada actividad en la organización del Congreso, el cual ha de celebrarse en Madrid los días 20 y 21 del próximo Abril, cerrándose en El Escorial en un magno día de clausura el 22.

Las ponencias en gran parte han sido ya entregadas a la Juventud, desarrollándose en ellas en estilo cortado y telegráfico, con conclusiones precisas y tajantes los 19 puntos de la Juventud siguientes: 1.º Pensar en España, trabajar por España, morir por España. 2.º Disciplina. Los jefes no se equivocan. 3.º Juventud, fe, arrojo, voluntad, espíritu joven en la política nueva.

4.º Derogación de la legislación sectaria, socializante y anti-española 5.º Familia cristiana frente a modernismo pagano. 6.º Fortaleza de la raza, educación preliminar, abolición del soldado de cuota. 7.º Libertad de enseñanza. Los hijos no son del Estado. 8.º El amor a la región base del amor a España. 9.º Especificación, más preparación y menos discursos.

10. Nuestra resolución es justicia social, ni capitalismo egoísta ni marxismo destructor. 11 Más propietarios y más justa distribución de la riqueza. 12. Guerra al señoritismo decadente y a la vagancia profesional, reconocimiento de todas las actividades, trabajo para todos; el que no trabaje que no coma. 13. Antiparlamentarismo, antidictadura, el pueblo se incorpora al Gobierno de un modo orgánico y jerárquico, no por la democracia degenerada.

14. Reconstrucción de España, guerra a la lucha de clases, la economía al servicio de la nación. 15. España fuerte, respetada en el mundo. 16. Primero la razón, y frente a la violencia, la razón y la fuerza. 17. Prestigio de la autoridad, poder ejecutivo fuerte, prevenir mejor que reprimir. 18. Ante los mártires de nuestro ideal, presente y adelante. 19. Ante todo España, y sobre España Dios.

Cambio de monedas extranjeras

(del 19 al 23 de Marzo de 1934)

Table with 6 columns: Moneda, Lunes, Martes, Miérc., Jueves, Viernes. Rows include Francos, Libras, Dólares, Belgas, Suizos, Marcos, Liras.

LA NACION

Se vende al precio de 10 cént. en la Librería Marqués, San Bartolomé 17.

## ECOS REGIONALES

## Crónica Balear

## Mallorca

La Excm. Diputación, en armonía con lo que dispone el artículo 219 del Estatuto provincial cuya vigencia tiene acordada la Ley de Septiembre de 1931, tiene establecidas en el Manicomio para los enfermos que no sean pobres, las siguientes categorías de estancias:

Pensión preferencia, cuatro pesetas diarias.

Idem de distinguidos, 2 pesetas diarias.

Enfermos pudientes, una peseta diaria.

Los alumnos del Colegio Subvencionado de Segunda Enseñanza, de Inca, acompañados del Director señor Aguiló y del profesor señor López Lafuente, visitaron en la tarde del miércoles la fábrica de alcoholes de don Juan Fiol.

Fueron recorridas todas las dependencias de la fábrica y examinados los aparatos destrozadora, rectificadora, calderines, depósitos, etc.—que se utilizan en la fabricación del alcohol.

El señor Director agradeció al señor Fiol en nombre del alumnado su amabilidad y explicaciones facilitadas durante la visita.

El Consejo Obrero Ferroviario de Palma de Mallorca afecto al Sindicato Nacional Ferroviario, ha dirigido el siguiente telegrama al Ministro de Obras Públicas con motivo de la lectura del proyecto de elevación de las tarifas ferroviarias.

«Consejo Obrero Ferroviario, Palma de Mallorca, representando 650 asociados Mallorca protesta enérgicamente contra aumento tarifas ferroviarias, solicitando dé una solución con carácter durable al problema general de los transportes ferroviarios, y también a la situación económica, cada día más difícil de los agentes obreros.—El Comité».

Según el anuncio que ha publicado la Escuela Normal del Magisterio Primario de Baleares, durante todo el mes de Abril próximo venidero y en los días lectivos, de once a una de la mañana, estará abierta en la Secretaría de dicha Escuela la matrícula de asignaturas para los alumnos de Enseñanza no oficial que deseen dar validez a los estudios que efectúan libremente, tanto para los que siguen el plan de 30 de Agosto de 1914 como los del último plan de 29 de Septiembre de 1931.

Las condiciones en que se ha de efectuar dicha matrícula están fijadas en el tablon de edictos de dicho Centro de Enseñanza.

El domingo último tuvo lugar en Palma la inauguración oficial de los depósitos reguladores, que se han emplazado en terrenos procedentes del predio de «Son Togores», en el cruce de la carretera de Palma a Valldemosa con el camino «deis Reys» a cuatro kms. y medio de Palma.

A las diez y media las autoridades civiles y militares presididas por el Alcalde y por el Presidente de la Comisión de Aguas del Ayuntamiento, pasaron a visitar los depósitos reguladores, uno de los cuales se procedió a inundarlo para que todos los invitados pudieran ver el funcionamiento de las compuertas y válvulas-compuertas instalados en la parte por donde hace su entrada en ellos el agua.

Los terrenos donde están situados los depósitos están a una altura de 55 metros sobre el nivel del mar, lo que determinará un máximo de presión en la red distribidora de las aguas.

Los depósitos construidos son dos gemelos y cada uno de ellos con una capacidad útil de 11.132 280 litros.

Los terrenos adquiridos por el Ayuntamiento para la construcción de los depósitos tienen una extensión de 15.875 metros cuadrados, la superficie de cada uno de los dos depósitos es de 2.296 m. cuadrados y la tierra desmontada para la construcción de los mismos alcanza la cifra de 30.000 m. cúbicos.

Las obras se comenzaron el día primero de Septiembre de 1932 y se han invertido en ellas entre jornales, materiales, tuberías, aparatos y compra de los terrenos, ochocientas mil pesetas.

Amenizó el acto la banda municipal, dirigida por el maestro Portas, tocando seiscientos composiciones.

Después que las autoridades e invitados hubieron recorrido las obras, de las que hicieron alabanzas, se efectuó el acto de la inauguración, ocupando la presidencia, en

el tablado que al efecto se había levantado, adornado con mirto y banderas de la República y Mallorquina, el Gobernador, señor Manent, sentándose a su derecha los señores Darder, García Morales, Miguel Rocha y Marín y a su izquierda los señores Morote, Juliá, Pastor, Palliser y Durich.

Usaron de la palabra, pronunciando estuquistas discursos, el Presidente de la Comisión de Aguas del Ayuntamiento, Sr. Junco; el Inspector provincial de Sanidad, Sr. Durich; el Secretario de la Cámara de la Propiedad Urbana, D. Tomás Feltu; el Alcalde, Sr. Darder, y por último el Gobernador, Sr. Manent, que cerró el acto.

Los oradores fueron todos ellos muy aplaudidos.

Se tocó el Himno nacional al principio y al final de este acto.

A las doce y cuarto regresaban a la ciudad las autoridades e invitados.

Para que el servicio de vapores correos con la Península responda mejor a las necesidades de Mallorca, el diputado a Cortes don Bartolomé Fons ha formulado un ruego al señor Presidente del Congreso, para que lo traslade al señor Ministro de Marina, el cual, lógicamente razonado, está resumido en la siguiente forma:

1.º—Que se establezca el correo diario directo entre Barcelona y Palma, acudiendo para ello, si fuera preciso, a la suprestión del correo de Tarragona.

2.º—Que se señale como horario de salida de los vapores correos desde Barcelona para Palma, la hora necesaria a fin de que los viajeros que lleguen en el rápido de Madrid-Barcelona, puedan alcanzar la salida de los referidos vapores.

El Alcalde de Palma envió telegramas al Presidente del Consejo y al Presidente del Supremo exponiéndoles el acuerdo tomado por el Ayuntamiento, suplicando el indulto de la pena impuesta a unos súbditos americanos que fueron condenados por un tribunal militar a destierro de esta isla.

Parece que la petición obedece a deseos de las personalidades de la ciudad, en virtud de las manifestaciones de amor a Mallorca que hicieron los condenados antes de abandonar la isla.

La Cámara de la Propiedad Urbana ha hecho un llamamiento a todos los dirigentes de entidades patronales, obreras, mercantiles, industriales, etc., etc., para que se sirvan pasar por las oficinas de dicha Cámara cualquier día de la presente semana, con objeto de poner su firma al pie de la comunicación que las Fuerzas Vivas de Baleares elevan a los Poderes Públicos, solicitando sean derogadas cuantas disposiciones atentan al turismo, fuente de riqueza de nuestras islas.

Dado el objeto de este llamamiento, no dudamos será atendido por todos los sectores a quienes va dirigido, prescindiendo, absolutamente, de cualquier partidismo político o lucha de clases, que tan nocivo sería para todos, en las actuales circunstancias.

En la Sección de Artes e Historia del Ateneo, el día 15 del actual, conforme se había anunciado, dió su recital de poesías la culta Sra. D.ª Ana Villalonga de Morey.

Los salones se llenaron de selecta concurrencia.

NARANJAS Y MANDARINAS

SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA SERRAS VILLARREAL

VILLARREAL (CASTELLÓN) ESPAÑA.

El Presidente de la Sección, D. Pedro J. Horrach Puig, en breve parlamento hizo la presentación de la Sra. Villalonga.

Luego la Sra. Villalonga, con la habilidad que sabe hacerlo, recitó: Seuvetgna, Desengany, Resurgiment, Posta de sol, Invernenc, Estivenca, Amorosa, Davant una vella argülla, Vella tradició d'amor, Amor de tomba, D'altre temps, Març, A un gall vel que pollastretge, La pagessa mallorquina, Es guants, El viure a fora, Massions, A varies amigues, Colecció d'una beata, Cant a Mallorca.

Recitó después, a petición de la concurrencia, varias escenas de su obra Celestina.

El recital constituyó un éxito y la señora Villalonga de Morey fué calurosamente aplaudida, desfilando la concurrencia para felicitarla efusivamente.

En el Gobierno civil fué facilitado a los periodistas el siguiente telegrama, recibido del Alcalde de Alcudia:

Grandiosa manifestación todas clases sociales organizada por sociedades recreativas y obreras y representaciones fuerzas patronales de la Industria y Comercio después de recorrer pacíficamente calles de la población piden derogación decretos sobre extranjeros, zonas cinco kilómetros litoral y propósito establecer colonia penitenciaria. Salúdalo respetuosamente, Alcalde.—Bartolomé Serra.

La Comisión Gestora de la Diputación Provincial, accediendo a lo interesado por el Ayuntamiento de La Puebla, acordó dirigirse al señor Ministro de Industria apoyando la instancia que se le ha dirigido en súplica de que sea restringida la importación de la alubia extranjera en tanto la

existencia de producción española sea suficiente para atender las necesidades del mercado nacional.

El jueves por la tarde se inauguró en Palma la Feria de Ramos, a cuyo acto habían sido invitadas las autoridades de la provincia y todos los niños asilados de la capital.

El punto de reunión era la Avenida de Alejandro Rosselló, frente a la calle de Costa y Llobera, donde la Compañía de Gas y Electricidad ha emplazado un arco luminoso.

El acto empezó a las cuatro en punto de la tarde.

A las tres y media salió la comitiva del Ayuntamiento, formada por la Guardia Municipal montada, los «Tambores de la Sala», varias parejas de tamborileros y chirrías y los típicos «Els Gigants» y «Sa Giganta».

En la Plaza de las atracciones se sirvió una merienda a los asilados, quienes, seguidamente, pasaron a presenciar una función de circo con la que les obsequió la empresa del «Circo Hipódromo»; luego disfrutaron de varias atracciones, cuyos propietarios han tenido la gentileza de ofrecerlas a tal fin; y más tarde fueron obsequiados con un reparto de juguetes.

De la Asamblea Turística de Zaragoza, para asistir a la cual fueron designados en el Congreso los diputados pasanos nuestros Sres. Fons y Estelrich se ha recibido en Palma el siguiente telegrama:

«Zaragoza-20-3-34.—Celebrábase gran éxito Asamblea Sindicato Inicativa tomándose aclamación fervorosos acuerdos favor interés turístico, Baleares celebrándose vivamente asistencia intervención diputados Estelrich, Fons, representantes grupo parlamentario pro turismo.—Elviro Sans, Secretario».

## Fruits en Gros

BANANES - ORANGES - MANDARINES - CITRONS - RAISINS REALES ET OHANES

Ancienne Maison J. Grau &amp; Co.

## OLIVER &amp; CARBONELL

Commissionnaires.

S. A. R. L. 200.000 Frs.

11, Rue Mercière. LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL  
PUEBLA LARGA  
CARCAGENTE  
BENIAJAN (Murcie)

Tél.: Franklin 49 - 37.  
Adresse télég.: OLICAR-LYON  
R. C. Lyon B. 6850.

# SEMANA SANTA

## VIA CRUCIS

Nada tan trágico, tan espantoso y horrendo como el Via Crucis, y nada, al mismo tiempo, tan consolador, magnífico y sublime. Las últimas horas del Dios Hombre constituyen, por su infinita grandeza, por su infinita humildad y por su infinita abnegación, el ejemplo más hermoso de su vida, más que la mejor de sus parábolas y que el mayor de sus milagros. Son la demostración concluyente de su excelso origen y de su divina misión. ¿Quién sino Dios pudo resistir aquella prueba amarguísima? ¿Qué fuerzas exclusivamente humanas no se hubieran rendido bajo el peso de tanta iniquidad, de tantas heridas y de tanto dolor...?

Comenzó el Via Crucis en las gradas del pretorio, cuando ya iba muy mediada la hora tercia, o sea a eso de las once de la mañana del viernes. Poncio Pilato, el juez sin entrañas, cobarde y prevaricador, sentado en el pórtico, se lavó las manos y refrendó con su firma la sentencia que le presentara Caifás, el Sumo Sacerdote. Desde aquel momento, y en virtud de aquella vil resolución, Jesús fué entregado al Sanhedrín, que organizó la infame comitiva.

Iba delante un pregonero leyendo en alta voz la sentencia, escrita en latín sobre un pergamino. En seguida, una turba de chiquillos harapientos que gritaban: «¡Ya viene el rey de los judíos! ¡Le van a matar! ¡Miradle! ¡Miradle!» Después, el centurión que mandaba la fuerza, compuesta de cuatro trompeteros y veinte soldados de la Guardia pretoriana. A continuación caminaba, jadeante y sudoroso, el Celestial Reo, y dos pasos detrás, Dimas y Gestas, llevando, como Cristo, sus cruces respectivas. Luego, el Sumo Sacerdote, revestido con la túnica pontifical y llevando la mitra de Sión, entre largas filas formadas por los sacerdotes y consejeros del Sanhedrín. Y por último, otro pelotón de soldados y el pueblo en masa.

El pretorio estaba situado al extremo Nordeste del recinto exterior del templo, y la comitiva salió por el arco donde Jesús había sido expuesto al pueblo coronado de espinas y vestido de púrpura, arco que desde entonces se denomina del Ecce Homo. Recorrió la tortuosa callejuela llamada Valle de Tyropeón hasta la puerta Judicial, por donde salió de la ciudad con dirección al Gólgota.

Durante este trayecto encontró Jesús a su Madre y a la Verónica, cayó dos veces y hubo de ser ayudado por Simón el Libio a llevar la cruz. Desde la puerta Judicial hasta la cumbre del Gólgota cayó una vez más y habló a las mujeres de Jerusalén.

En total, el trayecto desde el lugar de la sentencia al de la inmolación alcanzaba 1.320 pasos, y Jesús extenuadísimo, tardó en recorrerlo más de una hora. Llegó, pues, al Gólgota después del mediodía, al comenzar la hora sexta.

Inmediatamente, los soldados despojaronle de su túnica—aquella túnica gris tejida sin costura por los celestes dedos de María y que cayó hecha jirones entre las mofas soeces de los pretorianos—, y en seguida fué enclavado en la Cruz.

Era la una de la tarde.

Expiró a las tres, sin convulsiones ni espasmos, reclinando suavemente la cabeza sobre el hombro izquierdo.

Durante más de una hora el cielo vistió de luto y la tierra estremecióse de ira y de dolor.

A eso de las cinco, despejado ya el cielo, brillante otra vez el sol y amansada la tierra, quisieron los soldados quebrantar los huesos de Jesús; pero advirtiéndole muerto, contentáronse con que la lanza de uno de ellos, el español Longinos, se hundiese en el divino costado exangüe y sin aliento.

A las seis, el piadoso senador José de Arimatea, que había conseguido licencia de Pilato para recoger y enterrar el cadáver de Jesús, le descolgó de la Cruz, ayudado por Nicodemo, y al terminar la hora nona, cuando ya el sol, entristecido y pálido, se había hundido en la pétreo aridez de los montes de Judea, lo reclinó sobre los brazos de la Virgen.

Poco después, entre sombras de horror y de amargura, sin una sola luz en la tierra ni una sola estrella en los cielos, un



Tela de Rafael, preciosa joya pictórica, propiedad de la familia Verí, de Palma.

limitado cortejo acompañaba a Jesús hasta un olivar acogedor y piadoso. José de Arimatea y Nicodemo conducían, temblando de emoción y de fe, el augusto cadáver. Lloraban en silencio las tres Marías: la que le trajo, inmaculada, al mundo; la que le consagró, creyente, sus fervores; la que le dió, esperanzada, sus naridos y le enjugó con la seda de sus cabellos... Y a filo ya el sábado de Pascua, llamado a ser sábado de Gloria, el macilento cuerpo de Jesús, ungido con mirra y áloe y envuelto en el lino de nieve de una sábana, cata en el sepulcro.

Para mi fe de creyente, el Via Crucis es una gran página esperanzadora. El augusto sacrificio de Dios viene a asegurarme que un pequeño sacrificio de mi arcilla miserable será pagado con una felicidad eterna.

Para mi razón de hombre, el Via Crucis es una gran página de ética elocuente que nos enseña a ser fuertes y ecuanimes, a cumplir amablemente la misión de vivir, no como obra actual y exclusiva, sino como medio de prepararse para otra existencia más alta y permanente.

Para mis ternuras de padre, es la página más hermosa de cuantas simbolizan las abnegaciones.

Para mi amor de hijo, es la página que me ofrece el más puro de los respetos

Y para mi fantasía de poeta, es la página más fuerte, más intensa, de mayor colorido y mayor emoción de cuantas se pueden escribir. Toda la infinita grandeza de Dios está representada en ella. La inmensa policromía de la divina paleta se vertió totalmente sobre aquel cuadro de horror y de agonía, de renunciación y de mansedumbre, y al pronunciar los sublimes labios la trágica sentencia de Mártir de los Mártires crearon el poema de los sacrificios, que es, en Dios, el más excelso de todos, y en Jesús, el más dulce e inefable.

Yo he querido recoger en catorce sonetos los catorce instantes más hermosos del soneto inmortal de la Pasión. Oídos. Son la expresión sincera y cordial de un poeta humilde que cree en Jesús, que le ama y le espera.

### PRIMERA ESTACIÓN

#### Jesús condenado a muerte por Pilatos

Compareció el augusto Nazareno ante el pretor cobarde y negligente llevando las espinas en la frente y las huellas del látigo en el seno.

De su mirar dulcísimo y sereno la suave luz iluminó el ambiente, y de su acento armónico y paciente quedó el recinto del pretorio lleno.

Vió el pretor la inocencia en su mirada; pero, en vez de abogar por su inocencia, le entregó criminal a sus tiranos...

Y después que su mano e sangrentada firmó de Dios la trágica sentencia, injusto y frío se lavó las manos.

### SEGUNDA ESTACIÓN

#### Jesús carga con la Cruz

Desde el pretorio al Gólgota sombrío era áspero el sendero y dilatado; hallábase Jesús desalentado y menos firme y eficaz su brío.

Junto al pretorio se amasó el gentío, y en demanda bestial y a grito airado pidió para Jesús, desatentado, el oprobio más duro y más impío.

Quiere el pretor negarlo, y no se atreve. Ronca y temible acósale la plebe, y le aturde el furor de las protestas.

Y el bárbaro pretor, ciego y falsario, ordena que Jesús vaya al Calvario llevando el leño de la cruz a cuestas.

### TERCERA ESTACIÓN

#### Jesús cae bajo el peso de la Cruz

Va siguiendo la Vía Dolorosa el sublime y divino sentenciado, y es su esfuerzo anhelante y sofocado, y su mirada, triste y angustiada.

La multitud, colérica, le acosa, puja su débil cuerpo amoratado, y viéndole en su sangre ensangrentado, ríe, vocea y danza jubilosa.

El peso de la cruz ríndele al suelo y cae sobre las piedras, dolorido, letal el corazón, rígido el brazo...

Sacrilego, un sayón alza el flagelo, se estremece en los aires un silbido y levanta a Jesús de un latigazo.

### CUARTA ESTACIÓN

#### Jesús encuentra a su Santísima Madre

Alzó Jesús la celestial mirada y vió a su Madre llena de amargura. Un hábito infinito de ternura iluminó su faz amoratada.

Todo el valor que a su alma contristada venía sosteniéndole segura empezó a abandonarle a su flacura en aquella tristísima jornada.

Y por no delatar con sus sonrojos la misión que a este mundo le traía, rompió su corazón y nada dijo...

¡Dios, al notarlo, se cubrió los ojos, sostuvo con sus brazos a María y, llorando también, besó a su Hijo!

### QUINTA ESTACIÓN

#### Jesús es ayudado por el Cirineo

Tal camina Jesús de desmayado y tal es su dolor y su flaqueza, que a sospechar la multitud empieza verle morir sin ser crucificado.

Y dispuesta a que quede consumado el sacrificio en toda su vileza, subasta con rabinica largueza el precio para ayuda destinado.

Un obrero se brinda diligente a compartir la carga penitente del Dios sublime convertido en reo.

Y sonríe Jesús, enternecido, al hallarse aliviado y asistido por el brazo rural del Cirineo.

### SEXTA ESTACIÓN

#### La Verónica limpia el rostro de Jesús

Una pobre mujer, compadecida de ver a Cristo en tan horrible duelo, llorosa y triste desplegó el pañuelo para enjugar su faz descolorida.

Había en la mirada indefinida de Cristo un tenue resplandor del Cielo, y un chorro de sudor en cada pelo, y un hilillo de sangre en cada herida.

Quiso Jesús dejar eternamente la huella de su faz, como inefable recuerdo del dolor de sus dolores...

Y en el lienzo gentil de la creyente quedó su faz, divina e imborrable, impregnada de sangre y de sudores.

### SÉPTIMA ESTACIÓN

#### Jesús cae por segunda vez

Nuevamente Jesús hunde en la tierra su cuerpo atormentado y consumido, y nuevamente el látigo esgrímido sobre su espalda lívida se entierra.

La multitud sacrilega se aferra en gustar del tormento prometido, y su potente y bárbaro alarido su deícida iniquidad encierra.

Nuevamente los vientos estremece la cuerda criminal de los tormentos que los sayones blasfemando esgrimen.

Y nuevamente, al restallar, parece que se rasga brutal sobre los vientos la rúbrica teológica del crimen.

### OCTAVA ESTACIÓN

#### Jesús habla a las mujeres de Jerusalén

S guiendo tristes de Jesús las huellas las mozas en silencio caminaban, y en silencio sus lágrimas rodaban por sus mejillas pálidas y bellas.

Advirtiéndose Jesús de las doncellas que en silencio y llorando le miraban, y, viendo la aflicción con que lloraban, quiso calmar sus místicas querellas.

«No lloréis por los míseros despojos del hombre que camina hacia la muerte, porque nunca hallaréis paz ni consuelo».

Alzó después sus nazarenos ojos, y sintiéndose Dios, sublime y fuerte, «Mirad», les dijo, señalando al cielo.

### NOVENA ESTACIÓN

#### Jesús cae por tercera vez

Una vez más su pecho se acongoja y se enturbia su célica mirada, y de nuevo a la tierra desolada su cuerpo debilísimo se arroja.

La tierra, estremecida, se sonroja por tanto bien, de tanto mal se apiada, y recoge la flor inmaculada de una mancha de sangre pura y roja.

Y otra vez el sayón sobre el caído el látigo descarga ignominioso, y su furia redobla y multiplica.

Pero esta vez la sangre que ha vertido, saltando airada hacia el sayón furioso, la sacrilega mano le salpica.

## DÉCIMA ESTACIÓN

## Jesús es despojado de sus vestiduras

Cuando llega Jesús a la pelada cumbre siniestra del Calvario inerte, en su anhelante espíritu se advierte el pronto fin de la mortal jornada.

Su carne, dolorida y macerada, busca el postrer dolor que la liberte, y vuela hacia los brazos de la muerte su llorosa y tristísima mirada.

Los soldados, gozosos, le desnudan; el lucro de sus ropas olfatean, prometiéndose impíos agasajos...

Y como todos del reparto dudan, egoístas y fieros se sortean el mísero botín de sus andrajos.

## UNDÉCIMA ESTACIÓN

## Jesús es clavado en la Cruz

El plazo más excelso de los plazos tocando está a su fin magnificante. La tarde, como un pájaro doliente, se despliega en siniestros aletazos.

Repica un hueco son de martillazos, y a su crujir, atormentadamente, óyese sobre el Gólgota eminente crujir de huesos y tronzar de brazos.

Una cruz se levanta en triste anhelo. En ella, el Mártir del amor reposa con ansias paternales y divinas.

Y bajando, al mirarle, desde el cielo, en su frente dulcísima se posa un bando de enlutadas golondrinas.

## DUODÉCIMA ESTACIÓN

## Jesús muerto en la Cruz

El sol de Palestina, antes sereno, ha oscurecido su encendida llama. Una sombra de muerte se derrama por el valle sin flor, de abrojos lleno.

La tempestad su cuádriga sin freno en los abismos de la noche inflama, y sobre el grito de los vientos brama con áspero clamor el ronco trueno.

El cielo con tinieblas se atavía. La tierra en convulsiones se estremece. Toda la Creación crujie y se altera...

Es que Jesús ha entrado en la agonía, y su carne mortal llora y padece en el dolor de la orfandad postrera.

## DECIMATERCERA ESTACIÓN

## Jesús es sacado muerto en brazos de su Madre

Ha llegado la noche con su bella sombra de luna semeando flores, y rima en el temblor de sus tembores un poema indecible cada estrella.

La noche es una pálida doncella que tiene el corazón lleno de amores y que todos sus virgenes cuidados sobre su frente virginal destella.

Y habiendo ya la noche descendido y empezado a cantar cada lucero su eterna y luminosa sinfonía,



Se vende esta casa con todas sus dependencias. Huerto, Jardín y una casita capaz para corta familia. Agua de propiedad abundante. La casa tiene siete dormitorios, con agua corriente caliente y fría, salas, comedores, dos cuartos de baños, dos de toilette, bodega, garaje y todas las dependencias, amueblado completo, ropa, vajilla, batería de cocina, etc., etc. Facilidades de pago. Para informes: Antonio Reynés, calle Pastor, 24.

¿cómo no ya dejar el extinguido cuerpo del Dios sublime y verdadero en los divinos brazos de María?

## DÉCIMACUARTA ESTACIÓN

## Jesús es colocado en el Sepulcro

La tragedia acabó. Se abrió la fosa y en su hueco cayó desamparado el cuerpo del divino sentenciado que, ya cumplida su misión, reposa.

Pero una lumbré célica y gloriosa sobre el mundo creyente se ha inflamado, y el mundo se estremece iluminado al herirle esa lumbré victoriosa.

Es la luz que alimenta nuestros ojos, que diviniza nuestros corazones y que a nuestros amores se alianza.

Es una luz de resplandores rojos, nos habla de risueñas ilusiones, y Dios le ha dado un nombre: la Esperanza.

MARCIANO ZURITA.

## Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

## XX Homenaje a la Vejez

El día anual catalán dedicado a rendir tributo de homenaje y asistencia a los viejos; el lunes de Pascua Resurrección, dos de abril próximo, se celebrará este año en gran número de poblaciones ca-

talanas merced a la eficiente actuación de los Patronatos Locales de la Vejez, que funcionan con estrecha colaboración con la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», entidad fundadora y mantenedora de la Obra de los Homenajes a la Vejez de Cataluña y de las Baleares.

El acto principal de Homenaje se celebrará en Tárrega, cooperando al mismo el Ayuntamiento y todas las asociaciones locales.

Hasta la fecha, los Patronatos que han anunciado la organización de la Fiesta de los Viejos son los que se indican: Badalona, Sontmenat, San Quirico de Tarrassa, Torms, Serriá, Villanueva, Geltrú, Tarrasa, Tivisa, Amer, Las Planas, Canet de Mar, Hospitalet de Llobregat, La Bisbal, Castellón de Farfania, Calella, Pineda, San Pol de Ma, San Feliu de Codinas, Sitges, Castellidans, Besalú y San Sadurní de Noya. Es muy importante el número de pensiones y libretas de ahorro que serán ofrecidas a los viejos homenajeados.

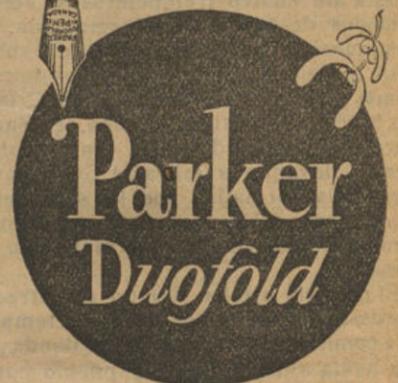
Complementariamente en Igualada, el día 8 de abril, se celebrará un Homenaje a la Vejez extraordinario, en conmemoración de las Bodas de Plata de la inauguración de la Sucursal de la «Caja de Pensiones» en la mencionada industriosa ciudad, cuya Sucursal fué la primera que estableció la aludida Institución catalana de previsión social.



CON SUBSTITUCION GRATUITA EN CASO DE PERDIDA O ROBO.

Además de ser el instrumento más elegante para escribir, una PARKER DUOFOLD es el mejor regalo, porque se substituye gratuitamente en caso de pérdida o robo. PARKER ofrece también una revisión y ajuste gratuito. Solicite de su proveedor habitual una demostración PARKER. Existen tamaños, colores y plumillas apropiadas para cada una de las personas incluidas en su lista de obsequios.

PLUMAS DUOFOLD: Ptas. 135, 110, 100, 95, 85, 70, 60. Lápices para hacer juego: Ptas. 70, 60, 55, 50, 45, 35, 30. También hay plumas y lápices Parker a precios reducidos, pero sin garantía de substitución: Plumitas: Ptas. 50, 40, 30, 22'50. Lápices: Ptas. 25, 22'50, 17'50, 12'50.



Se vende en la Librería de J. Marqués Arbona San Bartolomé, 17.

Visite la casa de material eléctrico de AMADOR COLOM (BUVI)

Luna, 15

y pruebe los últimos modelos de aparatos RADIO que tiene en venta.

Son exclusivas de las renombradas marcas

PHILCO  
VOZ DE SU AMO  
STEWART WARNER  
MAJESTIC  
AMERICAN BOSCH

Para todos los gustos y precios  
Ventas a plazos y facilidades en los pagos  
Discos y fonógrafos



La madre y los hijos toman este tónico.

Bueno como regenerador, excelente por su sabor, insuperable para robustecer y combatir la debilidad y los efectos de la inapetencia.

Es el más eficaz de los reconstituyentes. Está aprobado por la Academia de Medicina el Jarabe de

**HIPOFOSFITOS SALUD**

Está indicado en todas las épocas del año.

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo el tiempo del año

**FRANCISCO PONS**

SÓLLER (Mallorca) Telegramas: F. PONS Teléfono 27 Marca registrada 811 P. P.

Aceite de oliva superior en latas de 10 kilos

Los envases se confeccionan en todos los tamaños y con gran solidez por tener fábrica propia

**Comunicaciones de Mallorca**

Itinerario de los vapores correos

**SALIDAS DE MALLORCA**

De Palma a Barcelona. Todos los días (excepto los domingos) a las 21.  
 De Palma a Valencia (directo). Domingo a las 20. (Via Ibiza) Miércoles a las 12.  
 De Palma a Alicante. (Via Ibiza) Viernes a las 12.  
 De Palma a Tarragona. Martes a las 19.  
 De Palma a Mahón. Jueves a las 20.  
 De Palma a Ciudadela. Martes a las 19.  
 De Palma a Ibiza, Miércoles y viernes a las 12.  
 De Palma a Cabrera. Martes y viernes a las 7.  
 De Palma a Marsella. Martes a las 10.  
 De Palma a Argel. Sábados a las 18.  
 De Palma a Londres, servicio mensual.  
 De Palma a Hamburgo, servicio mensual.  
 De Palma a Nueva York Salidas en sábados alternos.  
 De Alcudia a Barcelona. Domingos a las 21.  
 De Alcudia a Mahón. Lunes a las 7.  
 De Alcudia a Ciudadela. Lunes, a las 7.

**SALIDAS PARA MALLORCA**

De Barcelona a Palma. Todos los días (excepto los domingos) a las 21.  
 De Valencia a Palma. (Directo). Lunes a las 20. (Via Ibiza). Jueves a las 20.  
 De Alicante a Palma. (Via Ibiza). Domingos a las 12.  
 De Tarragona a Palma. Miércoles a las 19.  
 De Mahón a Palma. Viernes a las 20.  
 De Ciudadela a Palma. Lunes, a las 19.  
 De Ibiza a Palma. Viernes a las 9 y domingos a las 24.  
 De Cabrera a Palma. Martes y viernes a las 14.  
 De Marsella a Palma. Viernes a las 18.  
 De Argel a Palma. Lunes a las 17.  
 De Londres a Palma. Servicio mensual.  
 De Hamburgo a Palma. Servicio mensual.  
 De Nueva York a Palma. Servicio quincenal.  
 De Barcelona a Alcudia. Domingos a las 19.  
 De Mahón a Alcudia. Domingos a las 9.  
 De Ciudadela a Alcudia. Domingos a las 10.

**PRECIOS**

Palma a Barcelona: Primera, 53'30. Segunda, 34'55 Tercera, 18'65. Cubierta, 10'90  
 Palma a Valencia: Primera, 48'30. Segunda, 31'75. Tercera 18'65. Cubierta, 10'90.

Palma a Alicante: Primera, 49'50. Segunda, 32'40. Tercera, 19'05. Cubierta, 11'30  
 Palma a Tarragona: Primera, 49'30. Segunda, 32'25. Tercera, 18'90. Cubierta, 11'15  
 Palma a Mahón: Primera, 43'30. Segunda, 27'00. Tercera, 17'30. Cubierta, 10'05.  
 Palma a Ciudadela: Primera, 43'80. Segunda, 27'00. Tercera, 17'30. Cubierta, 10'05.  
 Palma a Ibiza: Primera, 33'00. Segunda, 19'25. Tercera, 13'45. Cubierta, 8'40.  
 Palma a Cabrera: Cubierta 3'40.  
 Palma a Marsella: Primera, 350 frs. Tercera, 175 frs. Cuarta, 125 frs.  
 Palma a Argel: Primera, 320 frs. Tercera, 60 frs. Cuarta 115 frs,  
 Alcudia Barcelona: Primera, 53'30. Segunda, 34'55 Tercera, 18'65. Cubierta, 10'90  
 Alcudia Mahón: Primera, 33'50. Segunda, 19'50. Tercera, 13'60. Cubierta, 8'55.  
 Alcudia a Ciudadela: Primera, 23'00. Segunda, 16'55 Tercera, 10'90. Cubierta, 6'90.

**NOTAS.**—Los servicios de Mallorca para la Península e Interinsulares se prestan por la Compañía Transmediterránea. Los de Mallorca para Marsella y Argel, por la Compagnie Navigation Mixte de Marsella. Los de Mallorca Londres por las Compañías «Union Castle Line» y «Orient Lines». Los de Mallorca Hamburgo por la «Deutsche Afrika Linien». Y los de Mallorca Nueva York por la Compañía «American Export Lines».

Las líneas de Londres, Hamburgo y Nueva York son las que cubren el servicio entre el puerto de origen y los puertos del Mediterráneo y del Africa Oriental y Oceanía, todas las cuales hacen escala en Palma pudiendo ser utilizadas para todos los puertos de sus recorridos respectivos.

Los precios de los pasajes se entienden por viaje de ida o vuelta, e incluidos los impuestos.

**Servicio de trenes**

**FERROCARRIL DE SÓLLER**

De Sóller a Palma a las 5'45, 8'15, 10'45, 13'30 y 18'15.  
 De Palma a Sóller a las 7, 9'30, 12, 15 y 20.

**Servicio de Tranvías**

De Sóller al Puerto.—A las 5, 7, 8'10, 9, 10, 10'45 y 12.  
 Tarde a las 1'10, 2, 3, 4'10, 5, 6, 7, 8, 9'5.  
 Del Puerto a Sóller — A las 5'20, 7'30, 8'30, 9'30, 10'20, 11'30, 12'30.

Tarde a las 1'30, 2'30, 3'30, 4'30, 5'30, 6'30, 7'30, 8'12 y 9'25.

**FERROCARRILES DE MALLORCA**

**Ascendentes**

De Palma a Manacor y Artá a las 8, 14'35, y 18'30  
 De Palma a Inca a las 7'5, 8, 8'25, 13'45, 14'15, 14'35, 14'45 y 18'30.  
 De Palma a Felanitx a las 8'25, 14'15 y 18'30.  
 De Palma a La Puebla a las 8'25, 14'45 y 18'30.  
 De Palma a Santanyi a las 7'55, 14'40 y 18'25.

**Descendentes**

De Artá a Palma a las 6'50 y 16'.  
 De Manacor a Palma a las 7'42, y 17'15.  
 De Inca a Palma a las 5'5, 7'45, 8'43, 11'30, 12'57, 17 y 18'19.  
 De Felanitx a Palma a las 6'45, 11'30, 11'50 y 17'15.  
 De La Puebla a Palma a las 7, 12'15 y 17'15.  
 De Santanyi a Palma a las 6'40, 12'10 y 17'20  
 De Lluçmajor a Palma a las 7'52, 13'31 y 18'29

**Servicios combinados**

Los pasajeros para Pórtol se apean en Maratxí.

Los de Campanet, Selva, Bújer, Calmarí, Pollensa, Lluch y Mancor en Inca.  
 Los de Costitx en el Empalme.  
 Los de María en Sineu.  
 Los de Alcudia en La Puebla.  
 Los de Santa Margarita en Muro.  
 Los de Porto-Cristo en Manacor.  
 Los de Cala Ratjada y Capdepera en Artá.

**Se desea vender**

importante comercio frutos y c. mest. bl. al por mayor y detall; En Francia, D. partamento Héruault.  
 Informes: Anuncio n° 31 en esta Administración.

**Se ofrece para alquilar**

una casita amueblada. Tiene cuarto de baños y agua corriente.  
 Para informes: Anuncio n.° 13, en esta Administración.

**Se desea vender**

Un comercio de venta al detall en Saint-Etienne bien situado, bien aparroquinado y que da excelentes rendimientos.  
 Para tratar, dirigirse a Mr. Michel Coll—8, Place Notre Dame, à Saint-Etienne (Loire).

Compre Vd. en Droguería y Ferreteria de Juan Forteza — Pablo Iglesias, 12, sus brochas, pinceles, esmaltes y

# PINTURAS REPARADAS

**SERVICIO MARITIMO, FIJO Y QUINCENAL**  
 Entre los puertos de Sóller, Barcelona y vice-versa  
 POR EL VELERO A MOTOR  
**VIRGEN DOLOROSA**  
 ADMITIENDO CARGA FLETES REDUCIDOS  
 Salidas de Sóller para Barcelona: Todos los días 10 y 25 de cada mes  
 Próxima salida de Sóller: el lunes, día 26 de Marzo  
 Consignatario en Barcelona: D. Bartolomé Oliver—Cristina, 5  
 Para más informes: en Sóller, D. José Forteza—Mar, 7.

**FRUITS :-: PRIMEURS EN GROS**  
 ANCIENNE MAISON SCARXELL  
**YVES MAIRE. SUCESSEUR**  
 18, rue de l'Arquebuse — CHARLEVILLE (Ardennes)  
 MAISON SPÉCIALE  
 ORANGES - MANDARINES  
 CITRONS - FYFFES BANANES  
 Spécialité de Chicorées dites «Endives de Bruxelles»  
 Pommes à couteau par wagon  
 Télégrammes:  
 MAIRE - PRIMEURS - CHARLEVILLE  
 TÉLÉPHONE N.º 748  
 R. C. 10.600 CHARLEVILLE

**EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA**

**JOSE MAGRANER**  
 (ESPAÑA) (VALENCIA)  
 GLORIETA DE LA ESTACION - 3.  
 CARCAGENTE (VALENCIA)  
 TELEGRAMAS: MAGRANER  
 TELEFONO N.º 37.  
**TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL**  
 FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

Exportación al Extranjero  
Naranjas, Mandarinas - Limones

# FRANCISCO Fiol

ALCIRA (VALENCIA)

CASA FUNDADA EN 1912

Telegramas: FIOAL-ALCIRA Teléfono, 91 Apartado de Correos, 9

Especialidad en naranjas de clase selecta y sanguinas ovals, finas y doble finas

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS  
MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA LLOC **BARTHELEMY COLL** IMPORTATION DIRECTE  
MARQUE DÉPOSÉE 3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3 Marque B. C. DÉPOSÉE

Téléphone { COLBERT 57.21 MARSEILLE TÉLÉGRAMMES: LLOC MARSEILLE  
MANUEL 36.92

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE  
::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona: Telegramas: LLOC **CASA COLL** Teléfono. S. P. 1356  
|Barcelona| CALLE FUSINA. 15

Exportación de frutas  
Naranjas, Limones, Mandarinas

# Juan Alorda

CARCAGENTE (Valencia-España)

SAN VICENTE, 5

Dirección Telegráfica: ALORDA CARCAGENTE

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

## Arbona Rullán Bernat

ALMACENES y DESPACHO: Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRÜBE-Villarreal

Teléfonos 10 y 61



**PAPEL CARBÓN**

EN BLANCO, CARMIN, AZUL,  
• VIOLETA Y NEGRO •

clases superiores

PRECIOS BARATISIMOS

De venta.

Libreria Marqués

San Bartolomé, 17.—SOLLER

